



Società per Azioni
Piazzale Enrico Mattei, 1 – 00144 Roma
Organismo_di_vigilanza@eni.it
www.eni.it

شركة مساهمة
العنوان: ساحة أنريكو ماتيه
Piazzale Enrico Mattei
الرقم 1 – روما 00144
www.eni.it

أبريل/نيسان 2008 □
Aprile 2008

لائحة الأخلاقيات المهنية □
Codice Etico



Codice Etico

لائحة الأخلاقيات المهنية





Codice Etico لائحة الأخلاقيات المهنية

Approvato dal Consiglio di Amministrazione di Eni S.p.A. il 14 marzo 2008
تمت المصادقة على اللائحة من قِبَل مجلس إدارة شركة إيني (شركة مساهمة) بتاريخ 14 مارس/أذار 2008

النص العربي هو ترجمة للنص الإيطالي الرسمي لـ "لائحة الأخلاقيات المهنية".
في حالة وجود أي اختلاف بين النصين، يغلب النص الإيطالي.



Un rinnovato impegno per eccellere

Credibilità e reputazione hanno un valore inestimabile per una grande azienda internazionale, che opera in contesti economici, politici, sociali e culturali eterogenei.

È essenziale esprimere con chiarezza principi, valori e responsabilità comuni che orientino i nostri comportamenti nelle relazioni con il mercato, con le comunità in cui operiamo, con le persone che lavorano con noi e con chi ha un legittimo interesse nei confronti delle nostre attività.

Questi valori e principi, costruiti nel corso della nostra storia, trovano la loro sintesi nel nuovo Codice Etico.

La conoscenza e l'osservanza del Codice Etico da parte di tutti noi in Eni sono fattori decisivi per garantire efficienza, affidabilità ed eccellenza per la nostra azienda.

Eni vigila sull'osservanza del Codice predisponendo adeguati strumenti di informazione, prevenzione e controllo e assicurando la trasparenza delle operazioni e dei comportamenti. Ciascuno di noi può rivolgersi al Garante del Codice Etico per segnalare violazioni e per proporre azioni di miglioramento.

Vi invito a leggerlo con attenzione ed a scoprire i valori fondamentali che ispirano il nostro modo di essere Eni.

Paolo Scaroni
Amministratore Delegato

إلتزام متجدد بالتميز

تعد المصداقية والسمعة الجيدة من الأصول التي لا تقدر بثمن بالنسبة للشركات الدولية الكبرى التي تمارس أنشطتها في بيئات اقتصادية وسياسية واجتماعية وثقافية مختلفة ومتباينة.

وإنه لمن الأمور الأساسية أن نقوم وبشكل واضح ببيان المبادئ والقيم والمسؤوليات المشتركة التي توجه علاقاتنا مع السوق والمجتمعات التي نمارس عملنا فيها والأشخاص الذين يعملون معنا وكل من له مصلحة شرعية في أنشطتنا.

وتبين اللائحة الجديدة للأخلاقيات المهنية مجموعة القيم والمبادئ التي قمنا بتطويرها على مر السنين.

إن الإحاطة بلائحة الأخلاقيات المهنية والالتزام بها لهما من الأمور الجوهرية لضمان كفاءة واعتمادية وتفوق شركتنا.

تقوم إيني بمراقبة الالتزام باللائحة وتقديم أدوات المعلومات اللازمة لها وضمان شفافية عملياتها. ويمكن لكل واحد منا الاتصال بضامن لائحة الأخلاقيات المهنية للإبلاغ عن أي مخالفات لها واقتراح ما يمكن إدخاله عليها من تعديلات وتحسينات.

إنني أوصي بقراءة اللائحة بتأني واكتشاف القيم الأساسية التي تمثل مصدر وحي لنا هنا في إيني.

باولو سكاروني
الرئيس التنفيذي

Indice sommario

جدول المحتويات

Premessa	10	11	مقدمة
I. Principi generali: sostenibilità e responsabilità d'impresa	12	13	أولاً
II. Canoni di comportamento e rapporti con gli Stakeholder	16	17	ثانياً
1. Etica, trasparenza, correttezza, professionalità	16	17	المبادئ العامة: الاستدامة ومسؤولية الشركة
2. Rapporti con gli azionisti e con il Mercato	18	19	أصول وقواعد التصرف، والعلاقة مع أصحاب المصالح
2.1. Valore per gli azionisti, efficienza, trasparenza	18	19	1. الأخلاق، الشفافية، النزاهة، المهنية
2.2. Codice di Autodisciplina	20	21	2. العلاقة مع المساهمين ومع السوق
2.3. Informazione societaria	20	21	2.1 القيمة بالنسبة للمساهمين، الكفاءة، الشفافية
2.4. Informazioni privilegiate	20	21	2.2 لائحة الضبط الذاتي
2.5. Mezzi di informazione	20	21	3.2 معلومات عن الشركة
3. Rapporti con istituzioni, associazioni, comunità locali	20	21	4.2 معلومات امتيازية
3.1. Autorità e Istituzioni Pubbliche	20	21	5.2 الإعلام
3.2. Organizzazioni politiche e sindacali	22	23	3. العلاقة مع المؤسسات، الهيئات، المجتمعات المحلية
3.3. Sviluppo delle Comunità locali	22	23	1.3 السلطات والمؤسسات العامة
3.4. Promozione delle attività "non profit"	24	25	2.3 المنظمات السياسية والنقابية
4. Rapporti con clienti e fornitori	24	25	3.3 تنمية المجتمعات المحلية
4.1. Clienti e consumatori	24	25	4.3 تشجيع النشاطات "غير الربحية"
4.2. Fornitori e collaboratori esterni	26	27	4. العلاقات مع الزبائن والموردين
5. Management, dipendenti, collaboratori di Eni	28	29	1.4 الزبائن والمستهلكين
5.1. Sviluppo e tutela delle Risorse umane	28	29	2.4 الموردين والمتعاونين الخارجيين
5.2. Knowledge Management	30	31	5. الإدارة، الموظفين، المتعاونين مع إيني
5.3. Security aziendale	30	31	1.5 التنمية وحماية الموارد البشرية
5.4. Molestie o mobbing sul luogo di lavoro	32	33	2.5 إدارة المعرفة
5.5. Abuso di sostanze alcoliche o stupefacenti e divieto di fumo	32	33	3.5 سلامة الشركة
III. Strumenti di applicazione del Codice Etico	34	35	4.5 المضايقات أو التجمهر في مكان العمل
1. Sistema di controllo interno	34	35	5.5 تعاطي المواد الكحولية أو المخدرات، منع التدخين
1.1. Conflitti di interesse	36	37	أساليب تطبيق لائحة الأخلاقيات المهنية
1.2. Trasparenza delle registrazioni contabili	38	39	1. نظام المراقبة الداخلية
2. Tutela della salute, sicurezza e ambiente e dell'incolumità pubblica	38	39	1.1 تضارب المصالح
3. Ricerca, innovazione e tutela del patrimonio intellettuale	40	41	2.1 الشفافية في ضبط الحسابات
4. Riservatezza	40	41	2. حماية الصحة والأمن والبيئة والسلامة العامة
4.1. Protezione del segreto aziendale	40	41	3. الأبحاث، الابتكارات وحماية الملكية الفكرية للشركة
4.2. Tutela della privacy	42	43	4. السرية
4.3. Partecipazione ad associazioni, iniziative, eventi o incontri esterni	44	45	1.4 حماية أسرار الشركة
			2.4 حماية الخصوصية
			3.4 المشاركة في الهيئات، المبادرات، المناسبات والاجتماعات الخارجية

IV. Ambiti di applicazione e strutture di riferimento del Codice	46
1. Obbligo di conoscenza del Codice e di segnalazione di possibili violazioni	46
2. Strutture di riferimento e vigilanza	46
2.1. Garante del Codice Etico	48
2.2. Team di promozione del Codice	50
3. Revisione del Codice	50
4. Valore contrattuale del Codice	50

47	مجالات تطبيق لائحة الأخلاقيات المهنية والهيئات المرجعية
47	1. واجب العلم بلائحة الأخلاقيات المهنية والإبلاغ عن أي خرق محتمل لها
47	2. المؤسسات المرجعية والإشراف
49	1.2 الضامن للائحة الأخلاقيات المهنية
51	2.2 فريق تعزيز لائحة الأخلاقيات المهنية
51	3. مراجعة لائحة الأخلاقيات المهنية
51	4. القيمة التعاقدية للائحة الأخلاقيات المهنية



Codice Etico

لائحة الأخلاقيات المهنية

Premessa

Eni¹ è un gruppo industriale a vocazione internazionale consapevole, per le dimensioni e l'importanza delle sue attività, di svolgere un ruolo rilevante rispetto al mercato, allo sviluppo economico e al benessere delle persone che lavorano o collaborano con Eni e delle comunità in cui è presente.

La complessità delle situazioni in cui Eni si trova ad operare, le sfide dello sviluppo sostenibile e la necessità di tenere in considerazione gli interessi di tutti i legittimi portatori di interesse nei confronti dell'attività aziendale ("Stakeholder"), rafforzano l'importanza di definire con chiarezza i valori e le responsabilità che Eni riconosce, accetta, condivide e assume, contribuendo a costruire un futuro migliore per tutti.

Per questa ragione è stato predisposto il nuovo Codice Etico Eni ("Codice" o "Codice Etico"), la cui osservanza da parte degli amministratori, dei sindaci, del management e dei dipendenti di Eni nonché di tutti coloro che operano in Italia e all'estero per il conseguimento degli obiettivi di Eni ("Persone di Eni"), ciascuno nell'ambito delle proprie funzioni e responsabilità, è di importanza fondamentale – anche ai sensi e per gli effetti delle norme di legge e di contratto che disciplinano il rapporto con Eni – per l'efficienza, l'affidabilità e la reputazione di Eni, fattori che costituiscono un patrimonio decisivo per il successo dell'impresa e per il miglioramento del contesto sociale in cui Eni opera.

Eni si impegna a promuovere la conoscenza del Codice da parte delle Persone di Eni e degli altri Stakeholder e il loro contributo costruttivo sui suoi principi e contenuti. Eni si impegna a tenere in considerazione i suggerimenti e le osservazioni che dovessero scaturire dagli Stakeholder, con l'obiettivo di confermare o integrare il Codice.

Eni vigila in ogni caso con attenzione sull'osservanza del Codice, predisponendo adeguati strumenti e procedure di informazione, prevenzione e controllo e assicurando la trasparenza delle operazioni e dei comportamenti posti in essere, intervenendo, se del caso, con azioni correttive.

All'Organismo di Vigilanza di ciascuna società di Eni sono assegnate le funzioni di garante del Codice Etico ("Garante").

Il Codice è portato a conoscenza di tutti coloro con i quali Eni intrattiene relazioni.

إن إيني¹ هي عبارة عن مجموعة صناعية واعية ذات توجه عالمي. نظراً لحجم وأهمية نشاطاتها، تلعب هذه المجموعة دوراً مهماً على نطاق السوق وفي التنمية الاقتصادية ورفاهية الأشخاص الذين يعملون ويتعاونون معها ورفاهية المجتمعات التي يكون لها حضور فيها.

إن تعقيدات المواقف التي تعمل فيها إيني والتحديات التنموية وضرورة أخذ مصالح كافة أصحاب المصالح الشرعيين بعين الاعتبار بالنسبة لنشاطات الشركة ("أصحاب المصالح")، هي كلها عوامل تقوّي من أهمية توضيح القيم والمسؤوليات التي تقبلها إيني وترضى وتشارك فيها وتلتزم بها، بحيث يمكن بناء مستقبل أفضل للجميع.

لهذا السبب تم تنسيق لائحة الأخلاقيات المهنية الجديدة ("اللائحة" أو "لائحة الأخلاقيات"). إن احترام هذه اللائحة من قبل كل من يعمل في إيني من مديرين ومدققين داخليين وإداريين وموظفين وكافة العاملين فيها، سواء في إيطاليا وخارجها، من الذين يساعدون الشركة على التوصل إلى أهدافها ("العاملون في إيني")، كل من منطلق وظيفته ومسؤوليته، هي شيء أساسي – حتى من الناحية القانونية ومن ناحية العقود التي تنسق العلاقة مع إيني – لكفاءة إيني وموثوقيتها وسمعتها، وهي عوامل تمثل ثروة حقيقية لنجاح الشركة وتطوير الموقف الذي تعمل فيها إيني.

تتكفل إيني بزيادة معرفة العاملين فيها وغيرهم من أصحاب المصالح بلائحة الأخلاقيات، وإلى تشجيع مساهماتهم في مبادئها وفحواها، كما تتكفل أيضاً بدراسة كافة المقترحات والملاحظات التي يمكن أن تأتي من أصحاب المصالح، وذلك بهدف تأكيد أو تكامل هذه اللائحة.

تراقب إيني الامتثال لللائحة بتوفير الوسائل المناسبة للإعلام والوقاية والمراقبة، كما أنها تضمن الشفافية في كافة العمليات والتصرفات وذلك بقيامها باتخاذ الإجراءات التصحيحية إذا استوجب الأمر.

إن هيئة الإشراف لكل من شركات إيني تؤدي وظيفة الضامن لللائحة الأخلاقيات ("الضامن").

لذا تقوم إيني بتعريف كافة الأشخاص أو الهيئات التي ترتبط بعلاقة عمل معها بهذه اللائحة.

¹ المعنى بـ"إيني" هي شركة إيني المساهمة والشركات التابعة لها بصورة مباشرة وغير مباشرة سواء في إيطاليا وخارجها.

I. Principi generali: sostenibilità e responsabilità d'impresa

L'osservanza della legge, dei regolamenti, delle disposizioni statutarie, dei codici di autodisciplina, l'integrità etica e la correttezza sono impegno costante e dovere di tutte le Persone di Eni e caratterizzano i comportamenti di tutta la sua organizzazione.

La conduzione degli affari e delle attività aziendali di Eni deve essere svolta in un quadro di trasparenza, onestà, correttezza, buona fede e nel pieno rispetto delle regole poste a tutela della concorrenza.

Eni si impegna a mantenere e rafforzare un sistema di governance allineato con gli standard della best practice internazionale in grado di gestire la complessità delle situazioni in cui Eni si trova a operare e le sfide da affrontare per lo sviluppo sostenibile.

Sono adottate forme sistematiche di coinvolgimento degli Stakeholder, estendendo il dialogo sui temi della sostenibilità e della responsabilità d'impresa.

Nello sviluppo sia delle proprie attività di impresa internazionale sia di quelle in partecipazione con i partner, Eni si ispira alla tutela e alla promozione dei diritti umani, inalienabili e imprescindibili prerogative degli esseri umani e fondamento per la costruzione di società fondate sui principi di uguaglianza, solidarietà, ripudio della guerra e per la tutela dei diritti civili e politici, dei diritti sociali, economici e culturali e dei diritti cosiddetti di terza generazione (diritto all'autodeterminazione, alla pace, allo sviluppo e alla salvaguardia dell'ambiente).

È ripudiata ogni sorta di discriminazione, di corruzione, di lavoro forzato o minorile. Sono tenuti in particolare considerazione il riconoscimento e la salvaguardia della dignità, della libertà e dell'uguaglianza degli esseri umani, la tutela del lavoro e delle libertà sindacali, della salute, della sicurezza, dell'ambiente e della biodiversità, nonché il sistema di valori e principi in materia di trasparenza, efficienza energetica e sviluppo sostenibile, così come affermati dalle Istituzioni e dalle Convenzioni Internazionali.

A tale riguardo, Eni opera nel quadro di riferimento della Dichiarazione Universale dei Diritti Umani delle Nazioni Unite, delle Convenzioni fondamentali dell'ILO – International Labour Organization – e delle Linee Guida dell'OCSE per le Imprese Multinazionali.

أولاً المبادئ العامة: الاستدامة ومسؤولية الشركة

إن احترام القانون والتشريعات وتعليمات نظام تأسيس الشركة وديساتير الضبط الذاتي والتكامل الأخلاقي والنزاهة كلها التزامات دائمة وواجب على كافة العاملين في إيني، وهي صفات يتميز بها نظامها التأسيسي كله.

يجب القيام بكافة أعمال ونشاطات إيني في إطار من الشفافية والنزاهة والاستقامة وحسن النية والاحترام التام والكامل لكافة القواعد الموضوعة لحماية التنافسية.

تتكفل إيني بحماية وتقوية نظام إداري يتماشى مع المعايير الدولية لـ "أفضل تطبيق"، قادر على إدارة كافة المواقف المعقدة التي تعمل فيها إيني وتواجهها، وكافة التحديات التي تصادفها لتحقيق التنمية المستدامة.

لقد تم تبني أشكال نظامية تضمن مشاركة أصحاب المصالح بطريقة تقود إلى الحوار في مجالي الاستدامة والمسؤولية المتضامنة.

في نشاطاتها كشركة عالمية، وفي إطار أعمالها التي تقوم بها بمشاركة شركائها، تعمل شركة إيني على حماية وتعزيز حقوق الإنسان وهي حقوق ثابتة وامتيازات أساسية للإنسان ولقواعد المجتمعات التي تقوم على مبادئ المساواة والتضامن ورفض الحروب وحماية الحقوق المدنية والاجتماعية والاقتصادية والثقافية، والحقوق المسماة بـ "الجيل الثالث" (حق تقرير المصير، والسلام والتقدم وحماية البيئة).

تُرفض كافة أشكال التمييز والرشوة والعمل القسري وتشغيل الأطفال. تعطي الشركة أهمية خاصة إلى الاعتراف بالكرامة وحمايتها، وإلى الحرية والمساواة بين الجميع، وحماية العمل والحرية النقابية والصحة والسلامة والبيئة والتنوع البيولوجي، إضافة إلى حماية نظام القيم والمبادئ في مجالات الشفافية وكفاءة الطاقة والتنمية المتوازنة التي تؤكد عليها المؤسسات والمؤتمرات الدولية.

بهذا الخصوص، تعمل إيني في الإطار المرجعي للإعلان العالمي لحقوق الإنسان الصادر عن الأمم المتحدة والاتفاقيات الأساسية لمنظمة العمل الدولية وقواعد منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية الخاصة بالشركات متعددة الجنسيات.

Tutte le Persone di Eni, senza distinzioni o eccezioni, conformano le proprie azioni e i propri comportamenti ai principi e ai contenuti del Codice nell'ambito delle proprie funzioni e responsabilità, nella consapevolezza che il rispetto del Codice costituisce parte essenziale della qualità della prestazione di lavoro e professionale. I rapporti tra le Persone di Eni, a tutti i livelli, devono essere improntati a criteri e comportamenti di onestà, correttezza, collaborazione, lealtà e reciproco rispetto.

In nessun modo la convinzione di agire a vantaggio o nell'interesse di Eni può giustificare, nemmeno in parte, l'adozione di comportamenti in contrasto con i principi e i contenuti del Codice.

يجب على كافة العاملين في إيني، دون تفرقة أو استثناء، مواءمة تصرفاتهم وأعمالهم مع مبادئ وفحوى لائحة الأخلاقيات في مجال عملهم الوظيفي ومسؤولياتهم، ومن منطلق قناعتهم بأن احترام هذه اللائحة يعتبر عنصراً أساسياً في التأثير على نوعية العمل الذي يقومون به وعلى حرفيتهم. يجب أن تقوم العلاقات بين العاملين في إيني، وعلى كافة المستويات، على أساس مبادئ

لا يمكن اعتبار أي تصرف لصالح إيني أو لمصلحتها مبرراً لأي تعارض، ولو جزئي، مع مبادئ وفحوى هذه اللائحة.

II. Canoni di comportamento e rapporti con gli Stakeholder

1. Etica, trasparenza, correttezza, professionalità

Eni nei rapporti di affari si ispira e osserva i principi di lealtà, correttezza, trasparenza, efficienza e apertura al mercato, senza distinzione di importanza dell'affare.

Tutte le azioni, le operazioni e le negoziazioni compiute e, in genere, i comportamenti posti in essere dalle Persone di Eni nello svolgimento dell'attività lavorativa sono ispirati alla massima correttezza, alla completezza e trasparenza delle informazioni, alla legittimità sotto l'aspetto formale e sostanziale e alla chiarezza e veridicità dei documenti contabili secondo le norme vigenti e le procedure interne.

Tutte le attività di Eni devono essere svolte con impegno e rigore professionale, con il dovere di fornire apporti professionali adeguati alle funzioni e alle responsabilità assegnate e di agire in modo da tutelare il prestigio e la reputazione di Eni. Gli obiettivi di impresa, la proposta e realizzazione di progetti, investimenti e azioni, devono essere indirizzate tutte ad accrescere nel lungo periodo i valori patrimoniali, gestionali, tecnologici e conoscitivi dell'impresa nonché la creazione di valore e il benessere per tutti gli Stakeholder.

Pratiche di corruzione, favori illegittimi, comportamenti collusivi, sollecitazioni, dirette e/o attraverso terzi, di vantaggi personali e di carriera per sé o per altri, sono senza eccezione proibiti.

Non è mai consentito corrispondere né offrire, direttamente o indirettamente, pagamenti, benefici materiali e altri vantaggi di qualsiasi entità a terzi, rappresentanti di governi, pubblici ufficiali e dipendenti pubblici o privati, per influenzare o compensare un atto del loro ufficio.

Atti di cortesia commerciale, come omaggi o forme di ospitalità, sono consentiti esclusivamente se di modico valore e comunque tali da non compromettere l'integrità o la reputazione di una delle parti e da non poter essere interpretati, da un osservatore imparziale, come finalizzati ad acquisire vantaggi in modo improprio. In ogni caso questo tipo di spese deve essere sempre autorizzato dalla posizione definita dalle procedure interne e documentato in modo adeguato.

ثانياً أصول وقواعد التصرف، والعلاقة مع أصحاب المصالح

1 الأخلاق، الشفافية، النزاهة، المهنية

تحتزم إيني في علاقاتها العملية مبادئ الإخلاص والاستقامة والشفافية والكفاءة والانفتاح على السوق دون أية تفرقة بين الأعمال على أساس أهميتها.

يجب أن تنطبق كافة الأعمال والعمليات والمناقشات القائمة، وبصورة عامة كافة تصرفات العاملين في إيني عند قيامهم بالأعمال الوظيفية، مع أقصى مفاهيم الاستقامة من وجهة النظر الإدارية، ومع استكمالها وشفافية المعلومات والشرعية من الناحية الشكلية والجوهرية، ومع الوضوح والحقيقة في الأمور الحسابية بالتماشي مع القوانين السارية والإجراءات الداخلية.

يجب أن تقام كافة الأعمال المنفذة داخل الشركة بكل اجتهاد وكفاءة مهنية. يجب على كافة الموظفين الحصول على الكفاءات المهنية المناسبة للمسؤوليات الموكلة إليهم ويجب عليهم التصرف بطريقة تحمي صورة وسمعة إيني. يجب توجيه كافة أهداف الشركة واقتراحاتها والمشاريع التي تنفذها واستثماراتها ونشاطاتها، نحو تنمية طويلة الأمد لقيمة أصول الشركة المالية والإدارية والتكنولوجية والمعرفية، ونحو خلق قيمة ورفاهية لأصحاب المصالح كافة.

تُرفض، وبدون استثناء، كافة معاملات الرشوة والمحابة غير الشرعية والتواطؤ والطلبات المباشرة وغير المباشرة التي تهدف إلى الحصول على مصالح شخصية أو مهنية للشخص ذاته أو لأشخاص آخرين.

يمنع منعاً باتاً التقديم أو الاستلام المباشر أو غير المباشر للمبالغ المالية والمصالح المادية وغيرها من المصالح من الغير، سواء كانوا من الممثلين الحكوميين والمسؤولين العمامين وموظفي القطاع العام والخاص، التي تهدف إلى الاستفادة من منصبهم أو تعويضهم عن خدمة ما.

أما المجاملات التجارية مثل الهدايا المجانية أو هدايا الضيافة فيسمح بها طالما كانت ذات قيمة بسيطة ولا تؤثر على نزاهة أو سمعة أحد الأطراف ولا يمكن أن تفسر من قبل مراقب محايد على أنها تهدف إلى الحصول على مصالح غير مشروعة. في كافة الأحوال، يجب أن يتم التصريح بهذه المصاريف من قبل أصحاب الشأن، كما تنص عليه الإجراءات الداخلية، وأن تكون موثقة بالمستندات اللازمة.

È proibita l'accettazione di denaro da persone o aziende che sono o intendono entrare in rapporti di affari con Eni. Chiunque riceva proposte di omaggi o trattamenti di favore o di ospitalità non configurabili come atti di cortesia commerciale di modico valore, o la richiesta di essi da parte di terzi, dovrà respingerli e informare immediatamente il superiore, o l'organo del quale è parte, e il Garante.

Eni cura di informare adeguatamente i terzi circa gli impegni e obblighi imposti dal Codice, esige da loro il rispetto dei principi che riguardano direttamente la loro attività e adotta le opportune iniziative interne e, se di propria competenza, esterne in caso di mancato adempimento da parte di terzi.

2. Rapporti con gli azionisti e con il Mercato

2.1. Valore per gli azionisti, efficienza, trasparenza

La struttura interna di Eni e i rapporti con i soggetti direttamente e indirettamente coinvolti nelle attività sono organizzati secondo regole in grado di assicurare l'affidabilità del management e l'equo bilanciamento tra i poteri del management e gli interessi degli azionisti in particolare e degli altri Stakeholder in generale nonché la trasparenza e la conoscibilità da parte del mercato delle decisioni gestionali e degli eventi societari in genere che possono influenzare in maniera rilevante il corso degli strumenti finanziari emessi.

Nell'ambito delle iniziative volte a massimizzare il valore per gli azionisti e garantire la trasparenza dell'operatività del management, Eni definisce, attua e adegua progressivamente, un sistema articolato e omogeneo di regole di condotta riguardanti sia la propria struttura organizzativa interna sia i rapporti con gli azionisti sia i rapporti con i terzi, in conformità con gli standard più evoluti di corporate governance nel contesto nazionale e internazionale, nella consapevolezza del fatto che la capacità dell'impresa di darsi regole di funzionamento efficienti ed efficaci costituisce uno strumento imprescindibile per rafforzare la reputazione in termini di affidabilità e trasparenza e la fiducia da parte degli Stakeholder.

Eni ritiene necessario che gli azionisti siano messi in grado di partecipare alle decisioni di competenza e di effettuare scelte consapevoli. Eni è pertanto impegnata ad assicurare la massima trasparenza e tempestività delle informazioni comunicate agli azionisti e al mercato, anche mediante il sito internet aziendale, nel rispetto della normativa applicabile alle società quotate. Eni si impegna inoltre a tenere nella dovuta considerazione le legittime indicazioni manifestate dagli azionisti nelle sedi deputate.

. يمنع قبول المبالغ المالية من أشخاص أو شركات من الذين يرتبطون أو سيرتبطون بعلاقة عمل مع إيني. يجب على كافة الأشخاص الذين تعرض عليهم أو هدايا أو محاباة أو معاملة استضافة لا يمكن اعتبارها على أنها مجاملة تجارية بسيطة القيمة، إبلاغ مديرهم المباشر أو الهيئة المختصة، إضافة إلى إبلاغ الضامن.

تتكفل إيني بإبلاغ كافة الأطراف من الغير عن الواجبات والالتزامات التي تنص عليها لائحة الأخلاقيات وتطلب منهم احترام المبادئ التي تخص نشاطاتهم مباشرة، كما تتخذ الإجراءات الداخلية اللازمة، والإجراءات الخارجية إذا كان هذا يدخل ضمن اختصاصها وذلك في حالة حصول خرق من قبل الأطراف من الغير.

2. العلاقة مع المساهمين ومع السوق

1.2 القيمة بالنسبة للمساهمين، الكفاءة، الشفافية

تقوم البنية الداخلية لشركة إيني والعلاقات المباشرة أو غير المباشرة التي تربطها مع الأشخاص، على أساس قواعد تضمن موثوقية الإدارة والتوازن الصحيح بين الصلاحيات الإدارية ومصالح المساهمين خاصة، وأصحاب المصالح بصورة عامة، وعلى أساس الشفافية واعتراف السوق بالقرارات الإدارية والأحداث التي تمر بها الشركة بصورة عامة والتي يمكن أن تؤثر حقيقة على سير الوسائل المالية التي تم إصدارها.

أما في مجال المبادرات التي تهدف إلى زيادة القيمة بالنسبة للمساهمين، وإلى ضمان الشفافية العملية في الإدارة، فتقوم إيني بتعيين وتنفيذ نظام متناسق ومتجانس يتضمن قواعداً للسلوك، وتقوم بتعديل هذا النظام تدريجياً. تتعلق قواعد السلوك هذه بنظامها الداخلي سواء من ناحية علاقتها مع المساهمين ومع الأطراف من الغير، وذلك بناء على ما تنص عليه أحدث المعايير الخاصة بحوكمة الشركات على المستوى المحلي والدولي، ومن منطلق قناعتها بأن وضع القواعد العملية الكفوءة والقوية يمثل مبدأ أساسياً للموثوقية والشفافية والثقة من قبل أصحاب المصالح.

إن شركة إيني متأكدة من ضرورة إشراك المساهمين في قرارات معينة وفي اختبارات واعية. لذا، فإن إيني تتكفل وتضمن أقصى الوضوح والشفافية والسرعة في توصيل المعلومات إلى المساهمين وإلى السوق، حتى عن طريق موقعها على الإنترنت، محترمة بهذا كافة التعليمات الخاصة بالشركات المدرجة. كما تتكفل إيني بأن تأخذ بعين الاعتبار كافة الملاحظات التي يقدمها أصحاب المصالح، متى حق لهم هذا.

2.2. Codice di Autodisciplina

Le principali regole di corporate governance di Eni sono contenute nel Codice di Autodisciplina di Eni S.p.A., adottato in adesione al Codice promosso da Borsa Italiana S.p.A., che qui si intende richiamato per quanto possa occorrere.

2.3. Informazione societaria

Eni assicura, attraverso idonee procedure per la gestione interna e la comunicazione all'esterno, la corretta gestione delle informazioni societarie.

2.4. Informazioni privilegiate

Tutte le Persone di Eni sono tenute, nell'ambito delle mansioni assegnate, alla corretta gestione delle informazioni privilegiate nonché alla conoscenza e al rispetto delle procedure aziendali con riferimento al market abuse. È fatto espresso divieto di ogni comportamento atto a costituire, o che possa agevolare, insider trading. In ogni caso, l'acquisto o vendita di azioni di Eni o di società esterne a Eni dovrà essere sempre guidata da un senso di assoluta e trasparente correttezza.

2.5. Mezzi di informazione

È impegno di Eni l'informazione veritiera, tempestiva, trasparente e accurata verso l'esterno.

I rapporti con i mezzi di informazione sono riservati esclusivamente alle funzioni e alle responsabilità aziendali a ciò delegate; tutte le Persone di Eni sono tenute a concordare preventivamente con la struttura Eni Corporate competente le informazioni da fornire a rappresentanti dei mezzi di informazione nonché l'impegno a fornirle.

3. Rapporti con istituzioni, associazioni, comunità locali

Eni promuove il dialogo con le Istituzioni e con le espressioni organizzate della società civile in tutti i Paesi in cui opera.

3.1. Autorità e Istituzioni Pubbliche

Eni, attraverso le proprie Persone, coopera attivamente e pienamente con le Autorità.

2.2. لائحة الضبط الذاتي

تحتوي لائحة الضبط الذاتي لشركة إيني على القواعد الرئيسية لحوكمة شركة إيني المساهمة. تم تبني هذه اللائحة بناء على اللائحة المصادق عليها من قبل شركة البورصة الإيطالية (شركة مساهمة) التي يتم الرجوع إليها هنا عند الضرورة.

3.2. معلومات عن الشركة

تضمن إيني، عن طريق ما هو مناسب من إجراءات الإدارة الداخلية والاتصال الخارجي، الإدارة الصحيحة للمعلومات الخاصة بالشركة.

4.2. معلومات امتيازية

يجب على كافة العاملين في إيني، وفي مجال المهام الملقاة على عاتقهم، احترام الإدارة الصحيحة للمعلومات الامتيازية واحترام الاطلاع على إجراءات الشركة في مجال إساءة استخدام آليات السوق. يمنع منعاً باتاً التداول باستغلال معلومات داخلية وكافة الأساليب التي تسهل هذا التداول. في كافة الأحوال يجب أن تبنى عمليات شراء وبيع الحصص الخاصة بإيني أو بشركات خارج إيني، على أساس العدل الواضح والتام.

5.2. الإعلام

يجب على إيني أن تقدم لمن هم خارج الشركة، معلومات حقيقية وسريعة وواضحة ودقيقة.

يجب أن تكون العلاقة مع الإعلام قائمة فقط من خلال الأقسام والمديرين الذين تولى إليهم هذه المهمة. لا يجوز للعاملين في إيني إعطاء أية معلومات إلى الإعلام أو الأخذ على عاتقهم تقديم مثل هذه المعلومات، إلا بعد أخذ موافقة الأقسام ذات العلاقة في إيني.

3 العلاقة مع المؤسسات، الهيئات، المجتمعات المحلية

تشجع إيني على الحوار مع المؤسسات ومع المنظمات في مجتمعات البلدان التي تعمل فيها الشركة.

1.3 السلطات والمؤسسات العامة

تعتمد إيني على العاملين فيها في تعاونها الكامل والفعال مع السلطات.

Le persone di Eni, nonché i collaboratori esterni le cui azioni possano essere riferibili a Eni, devono tenere nei rapporti con la Pubblica Amministrazione comportamenti caratterizzati da correttezza, trasparenza e tracciabilità. Tali rapporti sono riservati esclusivamente alle funzioni e posizioni competenti, nel rispetto dei programmi approvati e delle procedure aziendali.

Le funzioni delle società controllate interessate devono coordinarsi con la struttura Eni Corporate competente per la valutazione preventiva della qualità degli interventi da porre in atto e per la condivisione delle azioni, nonché per la loro attuazione e monitoraggio.

È fatto divieto di rendere, indurre o favorire dichiarazioni mendaci alle Autorità.

3.2. Organizzazioni politiche e sindacali

Eni non eroga contributi, diretti o indiretti, sotto qualsiasi forma, a partiti, movimenti, comitati e organizzazioni politiche e sindacali, a loro rappresentanti e candidati, tranne quelli previsti da normative specifiche.

3.3. Sviluppo delle Comunità locali

È impegno di Eni contribuire fattivamente alla promozione della qualità della vita, allo sviluppo socio-economico delle comunità in cui Eni opera e alla formazione di capitale umano e capacità locali, svolgendo allo stesso tempo le proprie attività d'impresa secondo modalità compatibili con una corretta pratica commerciale.

Le attività di Eni sono svolte nella consapevolezza della responsabilità sociale che Eni ha nei confronti di tutti i propri Stakeholder e in particolare delle comunità locali in cui opera, nella convinzione che le capacità di dialogo e di interazione con la società civile rappresentano un valore fondamentale dell'azienda. Eni rispetta i diritti culturali, economici e sociali delle comunità locali in cui opera e si impegna a contribuire, ove possibile, alla loro realizzazione, con particolare riferimento al diritto a un'adeguata alimentazione, all'acqua potabile, al più alto livello raggiungibile di salute fisica e mentale, ad alloggi dignitosi, all'educazione, astenendosi da azioni che possono ostacolare o impedire la realizzazione di tali diritti.

يجب على العاملين في إيني والمتعاونين الخارجيين الذين يخضعون في أعمالهم إلى إيني بشكل ما، اتباع تصرفات قائمة على مبادئ النزاهة والشفافية والتبعية في علاقتهم مع الإدارة العامة. تنحصر هذه العلاقات بدوائر وأشخاص معينين، ويجب أن تقوم على أساس الخطط المتفق عليها وفي ظل إجراءات الشركة.

يجب أن تقوم الشركات التابعة لإيني بتنسيق أعمالها مع الهيئات المختصة في الشركة، وذلك للحصول على تقييم مبدئي لنوعية العمليات التي تنوي القيام بها، ولتنفيذ النشاطات ومراقبتها.

يمنع منعاً باتاً تقديم الموافقة على تصريحات كاذبة إلى السلطات.

2.3 المنظمات السياسية والنقابات

لا تقدم إيني أية مساهمات مباشرة أو غير مباشرة وتحت أي شكل من الأشكال إلى أحزاب وحركات ولجان ومنظمات سياسية ونقابية، ولا إلى ممثليهم أو مرشحيهم، فيما عدا أولئك الذين تنص عليهم قوانين معينة.

3.3 تطوير المجتمعات المحلية

تلتزم شركة إيني بقوة بالمساهمة في تحسين نوعية الحياة والتطوير الاجتماعي والاقتصادي للمجتمعات التي تعمل فيها، كما تعمل على تنمية المصادر البشرية والقابليات المحلية، فيما تقوم الشركة بنشاطاتها العملية في الأسواق الداخلية والخارجية، مستندة في هذا على المقاييس التي تتماشى مع السلوك التجاري المشروع.

تقوم إيني بممارسة كافة نشاطاتها وهي واعية للمسؤولية الاجتماعية التي تتحملها تجاه كافة أصحاب المصالح فيها، خاصة تجاه المجتمعات المحلية التي تعمل فيها، منطلقاً من إيمانها بأن قابلية التحوّل والتفاعل مع المجتمع المدني تشكل ثروة مهمة بالنسبة للشركة. تحترم إيني كافة الحقوق الثقافية والاقتصادية والاجتماعية للمجتمعات المحلية التي تعمل فيها وتتكفل بالمشاركة، حيثما أمكن ذلك، في تنفيذ هذه الحقوق خاصة تلك المتعلقة بحق التزود بالغذاء المناسب والماء الصالح للشرب وأعلى مستويات الصحة البدنية والعقلية، وحق السكن الكريم والتعليم، وتمتنع عن كافة الأعمال التي تعرقل أو تعيق الحصول على هذه الحقوق.

Eni promuove condizioni di trasparenza nell'informazione indirizzata alle comunità locali, con particolare riferimento alle tematiche di loro maggiore interesse. Sono inoltre promosse forme di consultazione continua e informata, attraverso le strutture Eni competenti, allo scopo di prendere nella dovuta considerazione le legittime aspettative delle comunità locali nell'ideazione e nella condotta delle attività aziendali e al fine di favorire meccanismi di adeguata redistribuzione dei profitti derivanti dalle attività.

Eni si impegna pertanto a diffondere la conoscenza dei valori e dei principi aziendali al proprio interno e all'esterno, anche istituendo adeguate procedure di controllo, e a proteggere i diritti peculiari delle popolazioni locali, con particolare riferimento alle loro culture, istituzioni, legami e stili di vita.

Le Persone di Eni, nell'ambito delle rispettive funzioni, sono tenute a partecipare alla definizione delle singole iniziative in coerenza con le politiche e i programmi di intervento di Eni, ad attuarle con criteri di assoluta trasparenza e a sostenerle quale valore integrante degli obiettivi di Eni.

□ 3.4. Promozione delle attività "non profit"

L'attività filantropica di Eni è coerente con la propria visione e attenzione per lo sviluppo sostenibile.

Eni si impegna pertanto a favorire e sostenere, e a promuovere tra le proprie Persone, le attività "non profit" che testimoniano l'impegno dell'impresa a farsi parte attiva per la soddisfazione dei bisogni delle comunità in cui è presente.

□ 4. Rapporti con clienti e fornitori

□ 4.1. Clienti e consumatori

Eni persegue il proprio successo d'impresa sui mercati attraverso l'offerta di prodotti e servizi di qualità a condizioni competitive e nel rispetto di tutte le norme poste a tutela della leale concorrenza.

Eni si impegna a rispettare il diritto dei consumatori a non ricevere prodotti dannosi per la loro salute e integrità fisica e a disporre di informazioni complete sui prodotti offerti.

تشجع إيني على الشفافية في تقديم المعلومات إلى المجتمعات المحلية، خاصة فيما يتعلق بالمجالات ذات الأهمية الأكبر بالنسبة لهذه المجتمعات. كما تعزز الشركة أشكالاً من والهدف من هذا هو إعطاء أهمية إلى التوقعات المشروعة لهذه المجتمعات المحلية في خلق وتنفيذ نشاطات في الشركة لتشجيع الاستشارة المستمرة والواعية وذلك عن طريق الهيئات المختصة في الشركة القيام بتوزيع عادل ومناسب للأرباح الناتجة عن هذه النشاطات

لهذا، تتكفل إيني بنشر المعرفة المتعلقة بقيم ومبادئ الشركة داخل الشركة وخارجها، قائمة باتخاذ إجراءات مراقبة لحماية مصالح المجتمعات المحلية، خاصة من النواحي الثقافية والمؤسسية والعلاقات وأساليب المعيشة.

يجب على كافة العاملين في إيني، من واقع وظائفهم، المشاركة في تحديد المبادرات بالتماشي مع سياسات وخطط أعمال إيني، وفي تنفيذها بناء على مبادئ الشفافية التامة وإسنادها على أنها تمثل أهدافاً مكملية لأهداف شركة إيني.

□ 4.3 تشجيع النشاطات "غير الربحية"

تعكس الأعمال الإنسانية التي تقوم بها إيني نظرة الشركة واهتمامها بالتنمية المتواصلة.

لذا فإن إيني تلتزم بتشجيع ومساندة النشاطات "غير الربحية" بين العاملين فيها، وهي نشاطات تشهد على التزام الشركة في أعمالها التي تهدف إلى إرضاء احتياجات المجتمعات التي تعمل فيها.

□ 4 العلاقات مع الزبائن والموردين

□ 1.4 الزبائن والمستهلكين

تتابع شركة إيني أعمالها بنجاح في الأسواق من خلال عرضها لمنتجات وخدمات عالية الجودة وبشروط تنافسية، وفي الوقت نفسه تعمل الشركة على احترام كافة القوانين الموضوعية لحماية التنافس النزيه.

تلتزم إيني باحترام حقوق المستهلكين في عدم قبولهم لبضائع مضرّة بصحتهم أو بسلامتهم البدنية، وفي تقديم معلومات مفصلة عن المنتجات المقدمة لهم.

Eni riconosce che l'apprezzamento di chi richiede prodotti o servizi è di primaria importanza per il proprio successo di impresa. Le politiche commerciali sono finalizzate ad assicurare la qualità dei beni e dei servizi, la sicurezza e l'osservanza del principio di precauzione.

È fatto pertanto obbligo alle Persone di Eni di:

- osservare le procedure interne per la gestione dei rapporti con i clienti e i consumatori;
- fornire, con efficienza e cortesia, nei limiti delle previsioni contrattuali, prodotti di alta qualità che soddisfino le ragionevoli aspettative e necessità di clienti e consumatori;
- fornire accurate ed esaurienti informazioni su prodotti e servizi e attenersi a verità nelle comunicazioni pubblicitarie o di altro genere, in modo che clienti e consumatori possano assumere decisioni consapevoli.

4.2. Fornitori e collaboratori esterni

Eni si impegna a ricercare nei fornitori e collaboratori esterni professionalità idonea e impegno alla condivisione dei principi e contenuti del Codice e promuove la costruzione di rapporti duraturi per il progressivo miglioramento della performance nella tutela e promozione dei principi e contenuti del Codice.

Nei rapporti di appalto, di approvvigionamento e, in genere, di fornitura di beni e/o servizi e di collaborazione esterna (compresi consulenti, agenti, etc.) è fatto obbligo alle Persone di Eni di:

- osservare le procedure interne per la selezione e la gestione dei rapporti con i fornitori e i collaboratori esterni e di non precludere ad alcun soggetto in possesso dei requisiti richiesti la possibilità di competere per aggiudicarsi una fornitura presso Eni; adottare nella selezione, esclusivamente criteri di valutazione oggettivi secondo modalità dichiarate e trasparenti;
- ottenere la collaborazione di fornitori e collaboratori esterni nell'assicurare costantemente il soddisfacimento delle esigenze di clienti e consumatori in misura adeguata alle loro legittime aspettative, in termini di qualità, costo e tempi di consegna;
- utilizzare nella misura maggiore possibile, nel rispetto delle leggi vigenti e dei criteri di legittimità delle operazioni con parti correlate, prodotti e servizi forniti da imprese di Eni a condizioni competitive e di mercato;
- includere nei contratti la conferma di aver preso conoscenza del Codice e l'obbligazione espressa di attenersi ai principi ivi contenuti;
- osservare e richiedere l'osservanza delle condizioni contrattualmente previste;

Eni riconosce che l'apprezzamento di chi richiede prodotti o servizi è di primaria importanza per il proprio successo di impresa. Le politiche commerciali sono finalizzate ad assicurare la qualità dei beni e dei servizi, la sicurezza e l'osservanza del principio di precauzione.

- rispettare le procedure interne per la gestione dei rapporti con i clienti e i consumatori;
- fornire, con efficienza e cortesia, nei limiti delle previsioni contrattuali, prodotti di alta qualità che soddisfino le ragionevoli aspettative e necessità di clienti e consumatori;
- fornire accurate ed esaurienti informazioni su prodotti e servizi e attenersi a verità nelle comunicazioni pubblicitarie o di altro genere, in modo che clienti e consumatori possano assumere decisioni consapevoli.

2.4. I fornitori e i collaboratori esterni

Eni si impegna a ricercare nei fornitori e collaboratori esterni professionalità idonea e impegno alla condivisione dei principi e contenuti del Codice e promuove la costruzione di rapporti duraturi per il progressivo miglioramento della performance nella tutela e promozione dei principi e contenuti del Codice.

Nei rapporti di appalto, di approvvigionamento e, in genere, di fornitura di beni e/o servizi e di collaborazione esterna (compresi consulenti, agenti, etc.) è fatto obbligo alle Persone di Eni di:

- osservare le procedure interne per la selezione e la gestione dei rapporti con i fornitori e i collaboratori esterni e di non precludere ad alcun soggetto in possesso dei requisiti richiesti la possibilità di competere per aggiudicarsi una fornitura presso Eni; adottare nella selezione, esclusivamente criteri di valutazione oggettivi secondo modalità dichiarate e trasparenti;
- ottenere la collaborazione di fornitori e collaboratori esterni nell'assicurare costantemente il soddisfacimento delle esigenze di clienti e consumatori in misura adeguata alle loro legittime aspettative, in termini di qualità, costo e tempi di consegna;
- utilizzare nella misura maggiore possibile, nel rispetto delle leggi vigenti e dei criteri di legittimità delle operazioni con parti correlate, prodotti e servizi forniti da imprese di Eni a condizioni competitive e di mercato;
- includere nei contratti la conferma di aver preso conoscenza del Codice e l'obbligazione espressa di attenersi ai principi ivi contenuti;
- osservare e richiedere l'osservanza delle condizioni contrattualmente previste;

- mantenere un dialogo franco e aperto con i fornitori e i collaboratori esterni in linea con le buone consuetudini commerciali; riferire tempestivamente al proprio superiore, e al Garante, le possibili violazioni del Codice;
- portare a conoscenza della struttura Eni Corporate competente problemi rilevanti insorti con un fornitore o un collaboratore esterno, in modo da poterne valutare le conseguenze anche a livello di Eni.

Il compenso da corrispondere dovrà essere esclusivamente commisurato alla prestazione indicata in contratto e i pagamenti non potranno in alcun modo essere effettuati a un soggetto diverso dalla controparte contrattuale né in un Paese terzo diverso da quello delle parti o di esecuzione del contratto.

5. Management, dipendenti, collaboratori di Eni

5.1. Sviluppo e tutela delle Risorse umane

Le persone sono elemento indispensabile per l'esistenza dell'impresa. La dedizione e la professionalità del management e dei dipendenti sono valori e condizioni determinanti per conseguire gli obiettivi di Eni.

Eni si impegna a sviluppare le capacità e le competenze del management e dei dipendenti, affinché, nell'ambito della prestazione lavorativa, l'energia e la creatività dei singoli trovi piena espressione per la realizzazione del proprio potenziale, e a tutelare le condizioni di lavoro sia nella protezione dell'integrità psico-fisica del lavoratore sia nel rispetto della sua dignità. Non sono consentiti illeciti condizionamenti o indebiti disagi e sono promosse condizioni di lavoro che consentano lo sviluppo della personalità e della professionalità della persona.

Eni si impegna a offrire, nel pieno rispetto della normativa di legge e contrattuale in materia, a tutti i lavoratori le medesime opportunità di lavoro, facendo in modo che tutti possano godere di un trattamento normativo e retributivo equo basato esclusivamente su criteri di merito e di competenza, senza discriminazione alcuna. Le funzioni competenti devono:

- adottare in ogni caso criteri di merito e di competenza (e comunque strettamente professionali) per qualunque decisione relativa alle risorse umane;
- provvedere in ogni caso a selezionare, assumere, formare, retribuire e gestire le risorse umane senza discriminazione alcuna;
- creare un ambiente di lavoro nel quale caratteristiche od orientamenti personali non possano dare luogo a discriminazioni e in grado di promuovere la serenità di tutte le Persone di Eni.

- إقامة الحوار الصريح والمفتوح مع الموردين والمتعاونين الخارجيين بما يتماشى مع العادات التجارية الصحيحة؛ إخبار المدير المباشر أو الضامن عن أي خرق لللائحة؛
- إعلام الهيئات المسؤولة في شركة إيني عن أية مشاكل مهمة مع الموردين أو المتعاونين الخارجيين، بحيث يمكن تقييم النتائج، حتى على مستوى إيني.

في كافة الأحوال يجب أن تتناسب الأتعاب بصورة حصرية مع ما ينص عليه العقد ولا يسمح أن تقدم المدفوعات إلى شخص آخر غير المتعاقد معه أو في بلد غير بلدان الأطراف المتعاقدة أو المنصوص عليها في العقد.

5 الإدارة، الموظفين، المتعاونين مع إيني

1.5 التنمية وحماية الموارد البشرية

الأشخاص هم عنصر أساسي في وجود الشركة. يمثل التفاني والكفاءة المهنية على مستوى الإدارة والموظفين قيماً وأوضاعاً معينة كي تتوصل شركة إيني إلى أهدافها.

تسعى إيني دائماً إلى تطوير كفاءات وقابليات الإدارة والموظفين بحيث يكون لطاقتهم وإبداعاتهم كل فرد منهم مجالاً واسعاً لتحقيق الإمكانات، كما تقوم بحماية ظروف العمل على المستوى البدني والنفسي وعلى مستوى كرامة العاملين. تُمنع منعاً باتاً كافة الظروف القسرية والإزعاجات غير المشروعة، بينما تشجع الشركة على نشر ظروف عمل تساعد على تنمية شخصية الأفراد وكفاءتهم العملية.

تلتزم إيني، بالاحترام التام للقوانين السارية والأمور التعاقدية، بأن يحصل جميع العاملين على فرص عمل متساوية، بحيث يتمتع الجميع بمعاملة واحدة على الصعيد القانوني والمادي، ويكون هذا مبنياً على أساس معايير الكفاءة والقدرة دون أي شكل من أشكال التمييز.

يجب على الدوائر المختصة القيام بما يلي:

- تبني مقاييس للجدارة والكفاءة (وهي مقاييس مهنية في كافة الأحوال) والاعتماد على هذه المقاييس في كافة القرارات المتعلقة بالموارد البشرية؛
- اتخاذ الإجراءات اللازمة لاختيار الموظفين وتعيينهم وتدريبهم ودفع مرتباتهم بدون أي نوع من أنواع التمييز؛
- خلق جو عمل لا تكون فيه الخصائص أو الاعتقادات الشخصية سبباً من أسباب التمييز، بحيث يكون جو العمل هذا مبعثاً على طمأنينة كافة العاملين في إيني.

Eni auspica che le Persone di Eni, ad ogni livello, collaborino a mantenere in azienda un clima di reciproco rispetto della dignità, dell'onore e della reputazione di ciascuno. Eni interverrà per impedire atteggiamenti interpersonali ingiuriosi, discriminatori o diffamatori.

A questo effetto, sono ritenuti rilevanti anche comportamenti extra lavorativi particolarmente offensivi per la sensibilità civile. In ogni caso, sono proibiti senza eccezione comportamenti che costituiscono violenza fisica o morale.

5.2. Knowledge Management

Eni promuove la cultura e le iniziative volte alla diffusione di conoscenze all'interno delle proprie strutture e a mettere in luce i valori, i principi e i comportamenti e i contributi in termini di innovazione delle famiglie professionali in relazione ai temi legati allo sviluppo delle attività di business e alla crescita sostenibile dell'azienda.

Eni si impegna a offrire strumenti di interazione tra i componenti delle famiglie professionali, i gruppi di lavoro e le comunità di pratica, nonché di coordinamento e accesso al know-how, e promuove iniziative di crescita, diffusione e sistematizzazione delle conoscenze relative alle *core competence* delle proprie strutture e volte a definire indirizzi e orientamenti di riferimento atti a garantire uniformità operativa.

Tutte le Persone di Eni sono tenute a contribuire attivamente ai processi di Knowledge Management delle attività di competenza, al fine di ottimizzare il sistema di condivisione e di distribuzione della conoscenza tra i singoli.

5.3. Security aziendale

Eni è impegnata nell'attività di studio, sviluppo e attuazione delle strategie, delle politiche e dei piani operativi volti a prevenire e superare ogni comportamento colposo o doloso che potrebbe provocare danni diretti o indiretti alle Persone di Eni e/o alle risorse materiali e immateriali dell'azienda. Sono favorite misure preventive e difensive, volte a minimizzare la necessità di risposta attiva – comunque sempre e solo in misura proporzionata all'offesa – alle minacce alle persone e ai beni.

Tutte le Persone di Eni sono tenute a contribuire attivamente al mantenimento di uno standard ottimale di sicurezza aziendale, astenendosi da comportamenti illeciti o comunque pericolosi e segnalando al proprio superiore o all'organo del quale sono parte, e alla struttura Eni Corporate competente, eventuali attività svolte da terzi ai danni del patrimonio o delle risorse umane di Eni.

تتوقع إيني من كافة موظفيها وعلى كافة مستوياتهم، التعاون في سبيل الحفاظ على جو الاحترام المتبادل لكرامة الإنسان وللشرف والسمعة الحسنة. تتدخل إيني في منع التصرفات التي تكون مصدراً للإهانة والتمييز أو التشهير. لذا تعتبر كافة التصرفات حتى خارج العمل جديرة بالملاحظة، خاصة إذا كانت هذه التصرفات سبباً في إهانة الإحساس المتحضر.

في كافة الأحوال، تمنع منعاً باتاً كافة التصرفات التي تعتبر عنفاً بدنياً أو نفسياً.

2.5 إدارة المعرفة

تعمل إيني على تشجيع الثقافات والمبادرات التي تهدف إلى نشر المعرفة داخل منشأتها والتي توضح القيم والمبادئ والسلوك والمبادرات التي تعمل على تحديث المجاميع المهنية في مجالات تطوير الأعمال والتنمية المستمرة للشركة.

تلتزم إيني بتوفير الوسائل التفاعلية بين الفرق المهنية والمجاميع العملية والجماعات التطبيقية، كما تقوم بنشر وسائل تنسيق الخبرات والحصول عليها، وتشجع على إنشاء ونشر وتنظيم المعارف المتعلقة بالجداريات الأساسية داخل منشأتها بحيث يمكن للعاملين الحصول على تخصصات تضمن انتظاماً عملياً متيناً.

يجب على كافة العاملين في إيني المشاركة الفعالة في أعمال إدارة المعرفة، كل من مجال اختصاصه، في سبيل تحسين أسلوب توزيع هذه المعرفة بين الأفراد والمشاركة فيها.

3.5 سلامة الشركة

تشارك إيني في دراسة وتطوير وتنفيذ استراتيجيات وسياسات وخطط عملية تهدف إلى تجنب أو تخطي كافة التصرفات المتعمدة وغير المتعمدة أن تؤدي إلى الضرر بالعاملين في إيني و/أو الموارد المادية وغير المادية للشركة بصورة مباشرة أو غير مباشرة. تشجع الشركة على الإجراءات الوقائية والدفاعية التي تهدف إلى تقليل الحاجة إلى اتخاذ إجراءات فعالة – طبعاً يكون هذا بالتناسب مع التهجم نفسه – ضد التهديدات التي يتعرض لها الأشخاص والأصول.

يجب على كافة العاملين في إيني المشاركة الفعالة في المحافظة على مستوى ممتاز لأمن الشركة، ويجب عليهم الامتناع عن كافة التصرفات غير المشروعة أو الخطرة، وعليهم أيضاً إبلاغ مسؤولهم المباشر أو الهيئة المختصة التي ينتمون إليها أو المؤسسة المختصة في إيني عن أية أعمال تقوم بها أطراف من الغير، تؤدي إلى الضرر بأصول إيني أو بمواردها البشرية.

È fatto obbligo, in ogni contesto che richiede particolare attenzione alla propria sicurezza personale, di attenersi scrupolosamente alle indicazioni fornite in merito da Eni, astenendosi da comportamenti che possano mettere a rischio la propria e altrui incolumità, segnalando tempestivamente al proprio superiore ogni situazione di pericolo alla sicurezza propria o di terzi.

5.4. Molestie o mobbing sul luogo di lavoro

Eni favorisce iniziative mirate a realizzare modalità lavorative improntate a ottenere maggior benessere organizzativo.

Eni esige che nelle relazioni di lavoro interne ed esterne non sia dato luogo a molestie o ad atteggiamenti comunque riconducibili a pratiche di mobbing che sono tutti, senza eccezione, proibiti. Sono considerati come tali:

- creare un ambiente di lavoro intimidatorio, ostile, di isolamento o comunque discriminatorio nei confronti di singoli o gruppi di lavoratori;
- porre in essere ingiustificate interferenze con l'esecuzione di prestazioni lavorative altrui;
- ostacolare prospettive di lavoro individuali altrui per meri motivi di competitività personale o di altri dipendenti.

È vietata qualsiasi forma di violenza o molestia o sessuale o riferita alle diversità personali e culturali. Sono considerate come tali:

- subordinare qualsiasi decisione di rilevanza per la vita lavorativa del destinatario all'accettazione di favori sessuali o alle diversità personali e culturali;
- indurre i propri collaboratori a favori sessuali mediante l'influenza del proprio ruolo;
- proporre relazioni interpersonali private, nonostante un espresso o ragionevolmente evidente non gradimento;
- alludere a disabilità e menomazioni fisiche o psichiche o a forme di diversità culturale, religiosa o di orientamento sessuale.

5.5. Abuso di sostanze alcoliche o stupefacenti e divieto di fumo

Tutte le Persone di Eni devono contribuire personalmente a promuovere e mantenere un clima di reciproco rispetto nell'ambiente di lavoro; particolare attenzione è prestata alle condizioni di rispetto della sensibilità degli altri.

Sarà considerata consapevole assunzione del rischio di pregiudicare tali caratteristiche ambientali, essere o trovarsi sotto l'effetto di sostanze alcoliche, di sostanze stupefacenti o di sostanze di analogo effetto, nel corso della prestazione lavorativa e nei luoghi di lavoro.

Gli stati di dipendenza cronica, quando incidano sull'ambiente di lavoro, saranno – per i riflessi contrattuali – equiparati ai casi precedenti; Eni si impegna a favorire le azioni sociali previste in tale ambito dai contratti di lavoro.

Eni favorisce iniziative mirate a realizzare modalità lavorative improntate a ottenere maggior benessere organizzativo.

4.5. المضايقات أو الضغط التعسفي في العمل

تشجع إيني على المبادرات التي تعمل على خلق ظروف عمل تساعد على التوصل إلى أفضل تنظيم. تحتم إيني أن لا يكون للمضايقات أو للتصرفات التي تؤدي إلى الضغط التعسفي أي مكان في علاقات العمل الداخلية والخارجية، وتعتبر كافة هذه الأعمال دون أي استثناء، أعمالاً مرفوضة وممنوعة. المقصود بهذه الأعمال ما يلي:

- خلق بيئة عمل يغلب عليها الترهيب والمناصفة والانعزال أو التمييز تجاه العاملين، أشخاصاً كانوا أم جماعات؛
- التدخل غير المبرر عند قيام الآخرين في تنفيذ مهامهم العملية؛
- وضع العوائق أمام أهداف الأشخاص الآخرين بسبب المناصفة الشخصية أو منافسة الموظفين الآخرين.

تمنع كافة أشكال العنف أو المضايقة الجنسية أو تلك المتعلقة بالاختلافات الشخصية أو الثقافية. النقاط التالية هي مثال على هذا:

- إخضاع اتخاذ القرارات المهمة في الحياة العملية بشرط قبول المحابة الجنسية أو الاختلافات الشخصية والثقافية؛
- استغلال المنصب العملي لإجبار العاملين على محابة جنسية؛
- عروض إقامة علاقات خاصة بين الأشخاص رغم الرفض الواضح للشخص الذي يتلقى هذه العروض؛
- التلميح إلى تشوهات أو إعاقات بدنية أو عقلية، أو التلميح إلى الاختلافات الثقافية والدينية والجنسية.

5.5. تعاطي المواد الكحولية أو المخدرات، منع التدخين

يجب على كافة العاملين في إيني أن يشاركوا مشاركة شخصية في التشجيع على خلق بيئة عمل يسود فيها الاحترام المتبادل، وفي المحافظة على هذه البيئة؛ تولى إيني اهتماماً خاصاً إلى احترام إحساس وشعور الآخرين.

لهذا السبب، تعتبر إيني كافة الأشخاص الذين يعملون تحت تأثير المواد الكحولية أو المخدرات أو أية مواد مشابهة في أماكن العمل على أنهم واعون للخطر الذي يسببونه. يعتبر الإدمان على هذه المواد، عندما يكون للإدمان على مواد من هذا النوع تأثير على بيئة العمل نفسها، حالة مشابهة للحالات المذكورة سابقاً من الناحية التعاقدية.

È fatto divieto di:

- detenere, consumare, offrire o cedere a qualsiasi titolo sostanze stupefacenti o di analogo effetto, nel corso della prestazione lavorativa e nei luoghi di lavoro;
- fumare nei luoghi di lavoro. Eni favorisce iniziative volontarie rivolte alle Persone che intendono dissuadere dal fumo e, nell'individuare eventuali zone riservate ai fumatori, terrà in particolare considerazione la condizione di chi avverte disagio fisico per l'eventuale presenza di fumo nelle situazioni di convivenza lavorativa e chiede di essere preservato dal contatto con il "fumo passivo" sul proprio posto di lavoro.

III. Strumenti di applicazione del Codice Etico

1. Sistema di controllo interno

Eni si impegna a promuovere e mantenere un adeguato sistema di controllo interno, da intendersi come insieme di tutti gli strumenti necessari o utili a indirizzare, gestire e verificare le attività di impresa con l'obiettivo di assicurare il rispetto delle leggi e delle procedure aziendali, di proteggere i beni aziendali, di gestire in modo ottimale ed efficiente le attività e di fornire dati contabili e finanziari accurati e completi.

La responsabilità di realizzare un sistema di controllo interno efficace è comune a ogni livello della struttura organizzativa di Eni; di conseguenza, tutte le Persone di Eni, nell'ambito delle funzioni e responsabilità ricoperte, sono impegnate nel definire e nel partecipare attivamente al corretto funzionamento del sistema di controllo interno.

Eni promuove la diffusione a tutti i livelli di una cultura e di procedure caratterizzate dalla consapevolezza dell'esistenza dei controlli e dalla assunzione di una mentalità orientata all'esercizio consapevole e volontario dei controlli; di conseguenza, il management in primo luogo e tutte le Persone di Eni in ogni caso sono tenuti a contribuire e rendersi partecipi del sistema di controllo interno di Eni e, con attitudine positiva, a farne partecipi i propri collaboratori.

Ognuno è custode responsabile dei beni aziendali assegnati (materiali e immateriali) che sono strumentali all'attività svolta; nessun dipendente può fare, o consentire ad altri, uso improprio dei beni assegnati e delle risorse di Eni. Sono proibite senza eccezione pratiche e attitudini riconducibili al compimento o alla partecipazione al compimento di frodi.

يمنع ما يلي منعاً باتاً:

- الاحتفاظ بالمخدرات وما شابهها وتعاطيها وتقديمها إلى الغير أو قبولها من الغير خلال أوقات العمل وفي أماكن العمل.
- التدخين في أماكن العمل؛ تشجع إيني إرادة كل من يريد أن يمتنع عن التدخين، وقد خُصِّصَت أماكن معينة للمدخنين، وتأخذ بعين الاعتبار معاناة الأشخاص الذين يتعرضون للتدخين في أماكن العمل عند مشاركتهم لها مع المدخنين وطلبهم للحماية من "التدخين السلبي" في هذه الأماكن.

ثالثاً أساليب تطبيق لائحة الأخلاقيات

1 نظام المراقبة الداخلية

تلتزم إيني بتشجيع نظام مراقبة داخلية مناسب، والمعني بهذا النظام هو مجموعة من الوسائل الضرورية والمناسبة لتوجيه وإدارة ومراقبة نشاطات الشركة بهدف المحافظة على احترام القوانين وإجراءات الشركة وحماية ممتلكاتها وإدارة أعمالها بطريقة كفوءة وممتازة، وتوفير البيانات المحاسبية والمالية الدقيقة والكاملة.

تتوفر مسؤولية خلق نظام كفوء للمراقبة الداخلية على كافة المستويات التنظيمية في إيني. بالتالي يلتزم كافة العاملين في الشركة، كل من منصبه وموقع عمله، بتحديد نظام المراقبة الداخلي هذا وضمان تسييره بأسلوب صحيح.

تشجع إيني على كافة المستويات، على نشر ثقافات وإجراءات قائمة على أساس الوعي بوجود عمليات المراقبة، وعلى تكوين أسلوب تفكير يتوجه نحو إجراء عملية المراقبة بصورة واعية وطوعية؛ بالنتيجة تقوم الإدارة بالدرجة الأولى، وكافة العاملين في إيني، بالمساهمة والمشاركة في نظام إيني للمراقبة الداخلية، وهم بعملهم الإيجابي هذا سيسطيعون أن يضموا إليهم كافة من يعمل معهم في هذا المضمرا.

كل موظف هو حارس مسؤول عن ممتلكات الشركة (المادية وغير المادية) التي يستخدمها في عمله. لا يُسمح لأي موظف استخدام أملاك وأجهزة إيني بصورة غير لائقة، كما لا يجوز لهم السماح للآخرين فعل هذا.

تمنع منعاً باتاً، كافة الأعمال والتصرفات التي تؤدي إلى القيام أو المشاركة بعمليات الاحتيال.

Gli organismi di controllo e di vigilanza, la funzione Internal Audit di Eni e le società di revisione incaricate hanno libero accesso ai dati, alla documentazione e alle informazioni utili per lo svolgimento dell'attività di competenza.

1.1. Conflitti di interesse

Eni riconosce e rispetta il diritto delle proprie Persone a partecipare ad investimenti, affari o ad attività di altro genere al di fuori di quella svolta nell'interesse di Eni, purché si tratti di attività consentite dalla legge e compatibili con gli obblighi assunti nei confronti di Eni.

Il Codice di Autodisciplina di Eni S.p.A. regola le eventuali situazioni di conflitto di interesse degli amministratori e dei sindaci di Eni S.p.A..

Il management e i dipendenti di Eni sono tenuti a evitare e a segnalare conflitti di interesse tra le attività economiche personali e familiari e le mansioni che ricoprono all'interno della struttura od organo di appartenenza. In particolare, ciascuno è tenuto a segnalare le specifiche situazioni e attività in cui egli o, per quanto di sua conoscenza, propri parenti o affini entro il 2° grado o conviventi di fatto, sono titolari di interessi economici e finanziari (proprietario o socio) nell'ambito di fornitori, di clienti, di concorrenti, di terzi contraenti, o delle relative società controllanti o controllate, o vi ricoprono ruoli societari di amministrazione o di controllo, ovvero manageriali.

Determinano, inoltre, conflitti di interesse le situazioni seguenti:

- utilizzo della propria posizione in azienda o delle informazioni o opportunità di affari acquisite nell'esercizio del proprio incarico, a vantaggio indebito proprio o di terzi;
- svolgimento di attività lavorative da parte del dipendente e/o suoi familiari presso fornitori, subfornitori, concorrenti.

In ogni caso, il management e i dipendenti di Eni sono tenuti a evitare tutte le situazioni e tutte le attività in cui si può manifestare un conflitto con gli interessi dell'azienda o che possono interferire con la loro capacità di assumere, in modo imparziale, decisioni nel migliore interesse dell'impresa e nel pieno rispetto dei principi e dei contenuti del Codice o, in senso generale, di adempiere esattamente alle funzioni e responsabilità ricoperte.

Ogni situazione che possa costituire o determinare un conflitto di interesse deve essere tempestivamente comunicata al superiore in posizione manageriale, o all'organo del quale si è parte, e al Garante. Parimenti, il soggetto coinvolto si astiene tempestivamente dall'intervenire nel processo operativo/decisionale e il superiore in posizione manageriale o l'organo:

in lehinat mraqba walashraf walmadqin dalxilin fi inbi wshra mraqba mwkla, q alalac al kafa albilan walwathaq walmuamalat alzurura lilqiam baamal mraqba.

1.1 تضارب المصالح

تحتزم inbi wtaarfa baq muwafihha fi alashtrak basthmarat waamal au nshatat min xarj nlaq tlla mqaama lsalh inbi, al shra an tkaun hha alamal walnshatat msmuha ba qanuna an tkaun mtaashia ma wajaabat tla yltzmaun ba tjaah inbi. yxw al tsharb fi mshalh lmalayin walmadqi shra inbi mshama ila latha alshab aldaai tla tttbaa shra inbi mshama.

yjb al idara inbi wmuwafihha tjb hha muwaf walabalgh anha, whi muwaf tsharb mshalh bin nshatat alaqasadia alxasa walaailia wbin mham tla yjb alqiam ba dahl alhiya au daira tla yttbaun laha. fi kafa alahwal, yjb al kl shx walabalgh an muwaf au nshatat maia ylam ba au ytarw laha hu shxasia au ad aqarihu au ansbahu lgaia aldrja althania min alqraia, au alashxas alzin yiaish maahm, au ytarw laha muraadun au alzbann au mnaqsun au alawraf min alayr mtaaqad maahm au shrakat alam au shrakat talaba au alashxas alzin yqumaun baamal tnfizia waamal mraqba walidara.

taabar muwaf talabia, al sibil mthall, tsharba fi mshalh:

- astalal alshx lmnshba fi shra au astamal muamalat au fraw alamal tla ytm alawul alayha min lalam alwafia, sawa lsalh muwaf au lsalh awraf min alayr;
- qiam muwaf w/au aqarihu baad al ay naa min alamal lmalayin au muraadin min albaan au mnaqsun.

yjb al muwafi inbi tjb kafa muwaf wlnshatat tla tttsharb ma mshalh shra au tla ymkan an ttaarw ma wafatamh bshkl ay mhaib, fi atkh alqarat lsalh shra wla ttaashy tamaa ma qawa allanha, au bshkl awsa, fi tnfiz mham mnaab tla yshlunha. yjb ablag malayr mbaashr au alhiya msauala walamn, an ay muwaf ymkan an yshkl au yuadi ila tsharb fi mshalh. fi nfas waqt, yjb al shx zi alalaa ad msharka fi alawarat almalia watakh alqar, wtaark mham ila min yshl mnaab alidara au ila alhiya msauala, fi alqiam ba yli:

- individua le soluzioni operative atte a salvaguardare, nel caso specifico, la trasparenza e la correttezza dei comportamenti nello svolgimento delle attività;
- trasmette agli interessati – e per conoscenza al proprio superiore gerarchico, nonché al Garante – le necessarie istruzioni scritte;
- archivia la documentazione ricevuta e trasmessa.

1.2. Trasparenza delle registrazioni contabili

La trasparenza contabile si fonda sulla verità, accuratezza e completezza dell'informazione di base per le relative registrazioni contabili. Ciascun componente degli organi sociali, del management o dipendente è tenuto a collaborare, nell'ambito delle proprie competenze, affinché i fatti di gestione siano rappresentati correttamente e tempestivamente nelle scritture contabili.

È fatto divieto di porre in essere comportamenti che possono arrecare pregiudizio alla trasparenza e tracciabilità dell'informativa di bilancio.

Per ogni operazione è conservata agli atti un'adeguata documentazione di supporto dell'attività svolta, in modo da consentire:

- l'agevole e puntuale registrazione contabile;
- l'individuazione dei diversi livelli di responsabilità e di ripartizione e segregazione dei compiti;
- la ricostruzione accurata dell'operazione, anche per ridurre la probabilità di errori anche materiali o interpretativi.

Ciascuna registrazione deve riflettere esattamente ciò che risulta dalla documentazione di supporto. È compito di tutte le Persone di Eni far sì che la documentazione sia facilmente rintracciabile e ordinata secondo criteri logici.

Le Persone di Eni che vengono a conoscenza di omissioni, falsificazioni, trascuratezze della contabilità o della documentazione su cui le registrazioni contabili si fondano, sono tenute a riferire i fatti al proprio superiore, o all'organo del quale sono parte, e al Garante.

2. Tutela della salute, sicurezza e ambiente e dell'incolumità pubblica

Le attività di Eni devono essere condotte in conformità agli accordi e agli standard internazionali e alle leggi, ai regolamenti, alle pratiche amministrative e alle politiche nazionali dei Paesi in cui opera relative alla tutela della salute e sicurezza dei lavoratori, dell'ambiente e della incolumità pubblica.

- إيجاد الحلول العملية التي تضمن، في الحالة المعينة، حماية الشفافية والنزاهة في التصرفات عند القيام بالمهام العملية؛
- إرسال تعليمات مكتوبة إلى كل أصحاب الشأن، مع نسخة إلى المدير المباشر وإلى الضامن أيضاً؛
- حفظ الوثائق المستلمة أو المرسلّة في الملفات.

2.1 الشفافية في ضبط الحسابات

تقوم الشفافية المحاسبية على أساس الحقيقة والدقة وإكمال المعلومات الأساسية في السجلات المحاسبية. يجب على كافة الموظفين العاملين في أقسام الشركة والإدارة والموظفين، التعاون، كل من موقع عمله، في سبيل توصيل المعلومات بصحة وسرعة إلى السجلات المحاسبية.

يجب على كافة العاملين في الشركة الامتناع عن أية تصرفات يمكنها أن تهدد شفافية وتتبعية كشف الميزانية.

يجب أن تكون هناك الوثائق الثبوتية اللازمة لكل عملية من العمليات، مما يسمح بما يلي:

- إقامة التسجيلات المحاسبية بصورة بسيطة وبمواعيد مضبوطة؛
- التعريف بالمستويات المختلفة للمسؤولية، وتوزيع وعزل الواجبات؛
- بيان المعلومات اللازمة لكل عملية بحيث يمكن تقادي كافة الأخطاء المادية أو التفسيرية؛

كل عملية تسجيل يجب أن تعكس المعلومات التي تحتوي عليها الوثائق الثبوتية بكل صحة ووضوح. يجب على كل العاملين في إيني ضمان كون الوثائق مرتبة بشكل يسهل تقصّيها وأن تكون مرتبة حسب أساليب منطقية.

يجب على كافة العاملين في إيني الذين لديهم علم بوجود إلغاء، تزوير، إهمال بالعمليات المحاسبية أو في الوثائق التي تسجل بها العمليات المحاسبية، أن يبلغوا مديرهم المباشر أو الضامن.

2 حماية الصحة والأمن والبيئة والسلامة العامة

تقام جميع نشاطات شركة إيني بالتوافق مع الاتفاقات والمعايير العالمية والقوانين والتشريعات والممارسات الإدارية والسياسات الوطنية في البلدان التي تعمل بها الشركة، فيما يتعلق بمجالات صحة وأمن العاملين والبيئة والسلامة العامة.

Eni contribuisce attivamente nelle sedi appropriate alla promozione dello sviluppo scientifico e tecnologico volto alla salvaguardia delle risorse e dell'ambiente. La gestione operativa deve fare riferimento a criteri avanzati di salvaguardia ambientale e di efficienza energetica perseguendo il miglioramento continuo delle condizioni di salute e di sicurezza sul lavoro e di protezione ambientale.

Le Persone di Eni, nell'ambito delle proprie mansioni, partecipano attivamente al processo di prevenzione dei rischi, di salvaguardia dell'ambiente e dell'incolumità pubblica e di tutela della salute e della sicurezza nei confronti di se stessi, dei colleghi e dei terzi.

3. Ricerca, innovazione e tutela del patrimonio intellettuale

Eni promuove le attività di ricerca e innovazione da parte del management e dei dipendenti, nell'ambito delle funzioni e responsabilità ricoperte. Gli asset intellettuali generati da tale attività innovativa costituiscono un patrimonio centrale e imprescindibile di Eni.

La ricerca e l'innovazione sono dedicate in particolare alla promozione di prodotti, strumenti, processi e comportamenti sempre più favorevoli per l'efficienza energetica, la riduzione dell'impatto per l'ambiente, l'attenzione alla salute e sicurezza dei dipendenti, dei clienti e delle comunità locali in cui Eni opera e in generale per la sostenibilità delle attività di impresa.

Le Persone di Eni sono tenute a contribuire attivamente, nell'ambito delle funzioni e responsabilità ricoperte, al governo del patrimonio intellettuale per consentirne lo sviluppo, la protezione e la valorizzazione.

4. Riservatezza

4.1. Protezione del segreto aziendale

Le attività di Eni richiedono costantemente l'acquisizione, la conservazione, il trattamento, la comunicazione e la diffusione di notizie, documenti e altri dati attinenti a negoziazioni, procedimenti amministrativi, operazioni finanziarie, know-how (contratti, atti, relazioni, appunti, studi, disegni, fotografie, software, etc.) che per accordi contrattuali non possono essere resi noti all'esterno o la cui divulgazione inopportuna o intempestiva potrebbe produrre danni agli interessi aziendali.

Fermi restando la trasparenza delle attività poste in essere e gli obblighi di informazione imposti dalle disposizioni vigenti, è obbligo delle Persone di Eni assicurare la riservatezza richiesta dalle circostanze per ciascuna notizia appresa in ragione della propria funzione lavorativa.

Eni contribuisce attivamente nelle sedi appropriate alla promozione dello sviluppo scientifico e tecnologico volto alla salvaguardia delle risorse e dell'ambiente. La gestione operativa deve fare riferimento a criteri avanzati di salvaguardia ambientale e di efficienza energetica perseguendo il miglioramento continuo delle condizioni di salute e di sicurezza sul lavoro e di protezione ambientale.

Le Persone di Eni, nell'ambito delle proprie mansioni, partecipano attivamente al processo di prevenzione dei rischi, di salvaguardia dell'ambiente e dell'incolumità pubblica e di tutela della salute e della sicurezza nei confronti di se stessi, dei colleghi e dei terzi.

3 الأبحاث، تحديث وحماية أصول الشركة الحالية

تشجع إيني على أعمال الأبحاث والتحديث المنجزة من قِبَل الإدارة والموظفين، كل من موقع عمله ومسؤوليته. تمثل الثروات الفكرية العامة الناتجة عن نشاطات التحديث هذه ثروة مركزية وأساسية لشركة إيني.

تخصص الأبحاث وأعمال التحديث إلى تشجيع المنتجات والوسائل والإجراءات والتصرفات التي تحسن من كفاءة الطاقة وتقليل التأثير على البيئة، وتساعد على الاهتمام بصحة وسلامة الموظفين والزبائن والمجتمعات المحلية التي تعمل فيها إيني، وتساند نشاطات الشركة.

يجب على كافة العاملين في إيني، كل من موقع وظيفته ومسؤوليته، المساهمة بشكل فعال في إدارة الثروة الفكرية، مما يسمح بتنمية وحماية وزيادة أهمية هذه الثروة.

4 السرية

1.4 حماية أسرار الشركة

تستوجب أعمال إيني باستمرار الحصول على المعلومات والوثائق وغيرها من البيانات المتعلقة بالمفاوضات والإجراءات الإدارية والعمليات المالية والخبرات (العقود، المستندات، التقارير، الملاحظات، الدراسات، الرسوم، الصور، البرمجيات، وغيرها) ومعالجة كل هذا والاحتفاظ به، وتنص الاتفاقات التعاقدية على عدم توزيع هذه المعلومات خارج نطاق الشركة وعدم نشرها بصورة خاطئة أو في توقيت غير صحيح، لأن هذا يمكن أن يعرض مصالح الشركة إلى الضرر.

من البديهي أن تتصف الأعمال المقامة بالشفافية وأن تنقيد الالتزامات في مجال المعلومات بالتشريعات السارية. كما أنه يجب على كافة العاملين في إيني، كل من موقعه الوظيفي، ضمان السرية التي تتطلبها ظروف كل معلومة من المعلومات.

Le informazioni, conoscenze e dati acquisiti o elaborati durante il proprio lavoro o attraverso le proprie mansioni appartengono a Eni e non possono essere utilizzate, comunicate o divulgate senza specifica autorizzazione del superiore in posizione manageriale nel rispetto delle procedure specifiche.

4.2. Tutela della privacy

Eni si impegna a proteggere le informazioni relative alle proprie Persone e ai terzi, generate o acquisite all'interno e nelle relazioni d'affari, e ad evitare ogni uso improprio di queste informazioni.

Eni intende garantire che il trattamento dei dati personali svolto all'interno delle proprie strutture avvenga nel rispetto dei diritti e delle libertà fondamentali, nonché della dignità degli interessati, così come previsto dalle disposizioni normative vigenti.

Il trattamento dei dati personali deve avvenire in modo lecito e secondo correttezza e, comunque, sono raccolti e registrati solo dati necessari per scopi determinati, espliciti e legittimi. La conservazione dei dati avverrà per un periodo di tempo non superiore a quello necessario agli scopi della raccolta.

Eni si impegna inoltre ad adottare idonee e preventive misure di sicurezza per tutte le banche-dati nelle quali sono raccolti e custoditi dati personali, al fine di evitare rischi di distruzione e perdite oppure di accessi non autorizzati o di trattamenti non consentiti.

Le Persone di Eni devono:

- acquisire e trattare solo i dati necessari e opportuni per le finalità in diretta connessione con le funzioni e responsabilità ricoperte;
- acquisire e trattare i dati stessi solo all'interno di procedure specifiche e conservare e archiviare i dati stessi in modo che venga impedito che altri non autorizzati ne prendano conoscenza;
- rappresentare e ordinare i dati stessi con modalità tali che qualsiasi soggetto autorizzato all'accesso possa agevolmente trarne un quadro il più possibile preciso, esauriente e veritiero;
- comunicare i dati stessi nell'ambito di procedure specifiche o su autorizzazione espressa delle posizioni superiori e comunque, in ogni caso, solo dopo aver verificato la divulgabilità nel caso specifico dei dati anche con riferimento a vincoli assoluti o relativi riguardanti i terzi collegati a Eni da un rapporto di qualsiasi natura e, se del caso, aver ottenuto il loro consenso.

كافة المعلومات والمعارف والبيانات التي يتم الحصول عليها أو معالجتها من قبل الموظفين خلال فترة عملهم أو عن طريق المهام التي يقومون بها، هي ملك لشركة إيني ولا يمكن استخدامها وإعطائها أو نشرها إلا بموافقة المدير المباشر ووفقاً لإجراءات معينة.

2.4 حماية الخصوصية

تلتزم إيني بحماية البيانات المتعلقة بالعاملين فيها وبالأطراف من الغير، وهي معلومات يتم إنشائها أو الحصول عليها من خلال الأعمال أو ما يتعلق بها، وتلتزم أيضاً بتجنب أي استخدام خاطئ لهذه البيانات.

تقوم إيني بضمان معالجة البيانات الشخصية داخل إطار الشركة نفسها بما يتماشى مع الحقوق والحريات الأساسية، ومع كرامة كل من له علاقة بها، كما تنص عليه القوانين السارية.

يجب أن تتم معالجة البيانات الشخصية بطريقة مشروعة وبأسلوب مرخص به، على أن يقتصر جمع وتسجيل البيانات على المعلومات الضرورية لأغراض معينة وواضحة ومشروعة. يجب الاحتفاظ بالبيانات لمدة زمنية لا تزيد عما تستوجبه الأغراض التي جمعت من أجلها هذه المعلومات.

كما تلتزم إيني بتبني إجراءات سلامة وأمن مناسبة ووقائية على كافة بنوك المعلومات التي تحتوي على البيانات الشخصية، وذلك لتجنب خطر تفشي أو ضياع هذه المعلومات أو لمنع أشخاص غير مخولين من الاطلاع عليها أو معالجتها بطريقة مشروعة.

يجب على العاملين في إيني القيام بما يلي:

- الاقتصار على جمع ومعالجة البيانات الضرورية والمناسبة للأهداف المباشرة المتعلقة بالمناصب والمسؤوليات المتعلقة بها؛
- الاقتصار على جمع ومعالجة هذه البيانات ضمن إجراءات معينة، والاحتفاظ بها وترتيبها في ملفات بحيث يمنع من أن يطلع عليها أشخاص غير مخولين؛
- جمع وترتيب هذه البيانات بطريقة بحيث يصبح من السهل أن يطلع عليها الأشخاص المخولون بهذا والحصول على معلومات دقيقة ووافية وحقيقية؛
- كشف هذه البيانات بناء على إجراءات معينة أو على تحويل صريح من المدير المباشر، ويكون هذا في كافة الأحوال، بعد التأكد من إمكانية إفشاء هذه البيانات، وبعد التأكد عما إذا كانت هناك أية قيود مطلقة أو نسبية تجاه أطراف من الغير مرتبطة مع إيني بأية علاقة كانت، وبعد الحصول على موافقة هذه الأطراف، إذا أمكن ذلك.

4.3. Partecipazione ad associazioni, iniziative, eventi o incontri esterni

La partecipazione ad associazioni, iniziative, eventi o incontri esterni è favorita da Eni a condizioni di compatibilità con la prestazione dell'attività lavorativa o professionale. Sono considerate tali:

- la partecipazione ad associazioni, convegni, congressi, seminari, corsi;
- la redazione di articoli, saggi e pubblicazioni in genere;
- la partecipazione a pubblici eventi in genere.

A tale proposito, il management e i dipendenti di Eni chiamati a illustrare o fornire all'esterno dati o notizie riguardanti obiettivi, attività, risultati e punti di vista di Eni, sono tenuti – oltre al rispetto delle procedure aziendali con riferimento al market abuse – a ottenere autorizzazione del superiore in posizione manageriale circa le linee di azione che si intendono seguire e i testi e le relazioni predisposte, nonché a concordare i contenuti con la struttura Eni Corporate competente.

IV. Ambiti di applicazione e strutture di riferimento del Codice Etico

I principi e i contenuti del Codice si applicano alle Persone e alle attività di Eni.

Le società controllate quotate in Borsa e le società controllate del settore gas ed elettricità soggette a unbundling ricevono il Codice e lo adottano adeguandolo – ove necessario – alle peculiarità della propria azienda in coerenza alla propria autonomia gestionale.

I rappresentanti indicati da Eni negli organi sociali delle partecipate, nei consorzi e nelle joint-venture promuovono i principi e i contenuti del Codice negli ambiti di rispettiva competenza.

Compete in primo luogo agli amministratori e al management dare concretezza ai principi e ai contenuti del Codice, facendosi carico delle responsabilità verso l'interno e verso l'esterno e rafforzando la fiducia, la coesione e lo spirito di gruppo, e inoltre rappresentare con il proprio comportamento un esempio per i propri collaboratori e indirizzarli all'osservanza del Codice nonché sollecitare gli stessi a formulare interrogativi e suggerimenti in merito alle singole disposizioni.

Per la piena osservanza del Codice, ciascuna Persona potrà rivolgersi, anche direttamente, al Garante.

3.4.3. Partecipazione in associazioni, iniziative, eventi o incontri esterni

تشجع إيني على المشاركة في الهيئات والمبادرات والمناسبات والاجتماعات الخارجية، على شرط أن يتماشى هذا مع نشاطاتها العملية والمهنية. تعتبر النقاط التالية من هذا النوع من النشاطات:

- المشاركة في الهيئات والمؤتمرات والاجتماعات والندوات والدورات التعليمية؛
- كتابة المقالات والنصوص والمنشورات بشكل عام؛
- المشاركة في المناسبات العامة.

لذا يجب على إدارة إيني وموظفيها المسؤولين عن شرح أو تقديم معلومات أو أخبار خارج نطاق الشركة، عن أمور تتعلق بأهداف إيني ونتائجها ووجهات نظرها، أن يقوموا، إضافة إلى احترام إجراءات الشركة فيما يخص إساءة استخدام آليات السوق، بالحصول على الموافقات الضرورية من المدير المباشر عن الأسلوب الذي يجب إتباعه وعن النصوص والتقارير المكتوبة، كما يجب عليهم الاتفاق على فحوى هذه النصوص مع الدوائر المختصة في إيني.

رابعاً مجالات تطبيق لائحة الأخلاقيات المهنية والهيئات المرجعية

تتطبيق مبادئ ونصوص اللائحة على كافة العاملين في إيني وعلى نشاطاتها.

تستلم كافة الشركات التابعة المدرجة في البورصة والشركات التابعة في مجال الطاقة والغاز الخاضعة لنظام إعادة التفكير والتجزئة، نسخة من اللائحة، وتقوم هذه الشركات بتعديلها إذا تطلب الأمر، على حسب خصائص الشركة وإدارتها المستقلة.

يقوم الممثلون الذين تعينهم إيني في هيئات الشركات التابعة لها، وفي مجاميع الشركات والمشاريع المشتركة بتعزيز مبادئ وفحوى اللائحة في مجالات اختصاصهم.

يجب على المديرين والإدارة بالدرجة الأولى أن يكونوا المثال الملموس لتطبيق مبادئ وفحوى اللائحة وذلك بتحمل المسؤولية تجاه الأمور الداخلية والخارجية، وب تعزيز الثقة والتماسك والشعور بضرورة العمل الجماعي، وبأن يكونوا مثالا للتصرفات يحتذى به كافة العاملين معهم كي يحترم الجميع ما تمليه عليهم اللائحة والاستفسار عن شروط معينة فيها وإيجاد الجواب على هذه الاستفسارات.

لتطبيق اللائحة تطبيقاً تاماً، يستطيع العاملون في إيني الرجوع إلى "الضامن" مباشرة.

1. Obbligo di conoscenza del Codice e di segnalazione di possibili violazioni

A ogni Persona di Eni è richiesta la conoscenza dei principi e contenuti del Codice nonché delle procedure di riferimento che regolano le funzioni e responsabilità ricoperte.

È fatto obbligo a ciascuna Persona di Eni di:

- astenersi da comportamenti contrari a tali principi, contenuti e procedure;
- selezionare accuratamente, per quanto di competenza, i propri collaboratori e indirizzarli al pieno rispetto del Codice;
- richiedere ai terzi con i quali Eni entra in relazioni la conferma di aver preso conoscenza del Codice;
- riferire tempestivamente ai propri superiori o all'organo del quale è parte, e al Garante, proprie rilevazioni o notizie fornite da Stakeholder circa possibili casi o richieste di violazione del Codice; le segnalazioni di possibili violazioni sono inviate nel rispetto delle modalità operative fissate dalle procedure specifiche stabilite dal Collegio Sindacale e dall'Organismo di Vigilanza di Eni S.p.A.;
- collaborare con il Garante e con le funzioni incaricate dalle procedure specifiche nella verifica delle possibili violazioni;
- adottare misure correttive immediate quando richiesto dalla situazione e, in ogni caso, impedire qualunque tipo di ritorsione.

Fermo restando che non potrà condurre indagini personali o riportare le notizie ad altri se non ai propri superiori, o all'organo del quale è parte, e al Garante, se dopo la segnalazione della notizia di una possibile violazione la Persona ritiene di aver subito ritorsioni, potrà rivolgersi direttamente al Garante.

2. Strutture di riferimento e vigilanza

Eni è impegnata, anche attraverso la designazione del Garante, ad assicurare:

- la massima diffusione dei principi e contenuti del Codice presso le Persone di Eni e gli altri Stakeholder; la messa a disposizione di ogni possibile strumento conoscitivo e di chiarimento per l'interpretazione e l'attuazione del Codice nonché per l'aggiornamento del Codice al fine di adeguarlo all'evoluzione della sensibilità civile e delle normative rilevanti;

1 واجب العلم باللائحة الأخلاقية والتعريف بأي خرق لها

يجب على كافة العاملين في إيني أن يكون لديهم علم بمبادئ وفحوى اللائحة وبالإجراءات المرجعية التي تنظم الأعمال والمسؤوليات التي يقومون بها.

يجب على كافة العاملين في إيني ما يلي:

- الابتعاد عن أية تصرفات تتعارض مع هذه المبادئ والشروط والإجراءات؛
- القيام، كل من موقع وظيفته، باختيار المساعدين وتوجيههم بما تمليه عليهم هذه اللائحة؛
- الطلب من الأطراف من الغير الذين تتعامل معهم إيني، تقديم ما يثبت اطلاعهم وفهمهم لهذه اللائحة؛
- القيام فوراً بإبلاغ المدير المباشر أو الهيئة التي يعمل فيها والضامن، عن أية معلومات أو أخبار تصل من أصحاب المصالح، عن حالات أو طلبات لخرق اللائحة؛ يجب تقديم هذه الإبلات عن الخروق المحتملة بالتماشى مع الوسائل العملية التي تنص عليها إجراءات معينة يضعها مجلس المدققين الداخليين وهيئة الإشراف في الشركة المساهمة إيني؛
- التعاون مع الضامن ومع الدوائر المعنية في التحقق من الخروق المحتملة؛
- تبني إجراءات تصحيحية فورية حسب ما تتطلبه الأوضاع؛ في كافة الأحوال يجب منع كائن من كان عن القيام بأي نوع من أنواع الانتقام.

يبقى من البديهي أنه لا يحق للموظف أن يقوم شخصياً بالتحقيقات أو بتقديم المعلومات إلا إلى مديره أو الدائرة التي ينتمي إليها والضامن. إذا ما قام موظف ما بالتبليغ عن خرق مفترض وشعر بأنه قد أصبح عرضة للانتقام، يحق لهذا الموظف أن يقدم شكوى إلى الضامن مباشرة.

2 المؤسسات المرجعية والإشراف

تلتزم إيني، عن طريق تعيين "الضامن"، أيضاً بضمان ما يلي:

- نشر مبادئ وفحوى اللائحة بين العاملين فيها وبين غيرهم من أصحاب المصالح؛ توفير كافة الوسائل التعريفية الممكنة لتوضيح وتفسير وتطبيق اللائحة، وتحديثها بما يتماشى مع تطور الوعي المدني والقوانين المهمة؛

- lo svolgimento di verifiche in ordine ad ogni notizia di violazione dei principi e contenuti del Codice o delle procedure di riferimento; la valutazione obiettiva dei fatti e la conseguente attuazione, in caso di accertata violazione, di adeguate misure sanzionatorie; che nessuno possa subire ritorsioni di qualunque genere per aver fornito notizie di possibili violazioni del Codice o delle procedure di riferimento.

□ 2.1. Garante del Codice Etico

Il Codice Etico rappresenta, tra l'altro, un principio generale non derogabile del Modello di organizzazione, gestione e controllo adottato da Eni S.p.A. ai sensi della disciplina italiana della "responsabilità degli enti per gli illeciti amministrativi dipendenti da reato" contenuta nel decreto legislativo 8 giugno 2001 n. 231.

Eni S.p.A. assegna le funzioni di Garante all'Organismo di Vigilanza istituito in base al suddetto Modello. Ciascuna società controllata, in via diretta o indiretta, in Italia e all'estero, assegna con atto formale dell'organo sociale competente la funzione di Garante al proprio Organismo di Vigilanza.

Al Garante sono assegnati i compiti di:

- promuovere l'attuazione del Codice e l'emanazione di procedure di riferimento; riferire e proporre al CEO della società le iniziative utili per la maggiore diffusione e conoscenza del Codice anche al fine di evitare il ripetersi di violazioni accertate;
- promuovere programmi di comunicazione e formazione specifica del management e dei dipendenti di Eni;
- esaminare le notizie di possibili violazioni del Codice, promuovendo le verifiche più opportune; intervenire, anche su segnalazione delle Persone di Eni, nei casi di notizie di possibili violazioni del Codice ritenute non debitamente affrontate o di ritorsioni subite dalla Persona a seguito della segnalazione di notizie;
- comunicare alle strutture competenti i risultati delle verifiche rilevanti per l'adozione di eventuali provvedimenti sanzionatori; informare le strutture di linea/area competenti dei risultati delle verifiche rilevanti per l'assunzione delle misure opportune.

Il Garante di Eni S.p.A. presenta inoltre al Comitato per il Controllo Interno e al Collegio Sindacale nonché al Presidente e all'Amministratore Delegato, che ne riferiscono al Consiglio di Amministrazione, una relazione semestrale sull'attuazione e l'eventuale necessità di aggiornamento del Codice.

- التأكد من كافة الأخبار عن خرق مبادئ وفحوى اللائحة، ومن الإجراءات المرجعية؛ القيام بدراسة الحقائق بشكل موضوعي وتوقيع العقوبات واتخاذ الإجراءات المناسبة عند التأكد من حدوث الخرق؛ ضمان عدم وقوع أي شخص ضحية للانتقام بأي شكل من أشكاله، نتيجة قيامه بإعطاء معلومات عن احتمال خرق اللائحة أو التعليمات المتعلقة بها.

□ 1.2 الضامن لللائحة الأخلاقية

تمثل اللائحة من بين ما تمثله، مبدأ عاماً إلزامياً تتبناه شركة إيني كنموذج تنظيمي وإداري ومركزي يقوم على أساس التعليمات الإيطالية "مسؤولية الهيئات في حالة الإدارة غير المشروعة نتيجة لجريمة ما"، وهي تعليمات موجودة في المرسوم التشريعي رقم 231 المؤرخ 8 يونيو/حزيران 2001.

تولي شركة إيني المساهمة مسؤولية الضامن إلى هيئة الإشراف بناء على النموذج المذكور أعلاه. يجب أن تقوم كافة الشركات التابعة لشركة إيني بصورة مباشرة أو غير مباشرة، الموجودة في إيطاليا أو خارجها، بإصدار وثيقة رسمية لمنح وظيفة الضامن إلى هيئة الإشراف فيها.

يجب على الضامن القيام بالواجبات التالية:

- الحث على تنفيذ اللائحة، وإصدار الإجراءات المرجعية؛ إبلاغ كبير الموظفين التنفيذيين في الشركة عن المبادرات المفيدة لنشر اللائحة والتعريف بها وتقديم الاقتراحات له بهذا الخصوص، وذلك لتجنب وقوع هذه الخروق مرة أخرى؛
- تنظيم برامج اتصال وتدريب للموظفين معينة لموظفي إيني؛
- دراسة وتحليل المعلومات عن الخروق المحتملة لللائحة واتخاذ إجراءات التحقيق المناسبة؛ التدخل، إثر أخبار تصل من العاملين في إيني عن حالات خروق محتملة لللائحة تستوجب اتخاذ إجراء بخصوصها، أو أخبار عن حالات انتقام يتعرض لها أحد العاملين في إيني بعد قيامه بالتبليغ عن خرق ما؛
- إبلاغ الدوائر ذات العلاقة عن نتائج التحقيقات الخاصة باتخاذ إجراءات عقابية، عند الضرورة؛ إبلاغ الدوائر المختصة عن نتائج التحقيقات التي يبني على أساسها اتخاذ الإجراءات المناسبة.

يقوم الضامن في شركة إيني المساهمة بمفاتيحة لجنة التحقيق الداخلية وهيئة المدققين الداخليين والرئيس والمدير المخوّل، الذين يقومون بدورهم بمفاتيحة مجلس إدارة الشركة، ويقدم إليهم تقريراً نصف سنوي عن تنفيذ اللائحة وعن ضرورة تحديثها، إذا لزم الأمر.

Nello svolgimento dei propri compiti, il Garante di Eni S.p.A. si avvale della "Segreteria Tecnica dell'Organismo di Vigilanza 231 di Eni S.p.A." costituita alle sue dipendenze gerarchiche.

La Segreteria Tecnica è supportata dalle strutture competenti di Eni S.p.A. e inoltre attiva e mantiene un adeguato flusso di reporting e di comunicazione con i Garanti delle società controllate.

Ogni flusso informativo è indirizzato alla casella di posta elettronica:
organismo_di_vigilanza@eni.it

2.2. Team di promozione del Codice

Il Codice è messo a disposizione delle Persone di Eni in conformità alle norme applicabili ed è inoltre consultabile nei siti internet e intranet di Eni S.p.A. e delle società controllate.

Al fine di promuovere la conoscenza e facilitare l'attuazione del Codice, è costituito alle dipendenze del Garante di Eni S.p.A. il Team di Promozione del Codice. Il Team promuove in Eni la messa a disposizione di ogni possibile strumento conoscitivo e di chiarimento per l'interpretazione e l'attuazione del Codice.

La composizione del Team è definita dall'Amministratore Delegato di Eni S.p.A. su proposta del Garante di Eni S.p.A.

3. Revisione del Codice

La revisione del Codice è approvata dal Consiglio di Amministrazione di Eni S.p.A., su proposta dell'Amministratore Delegato d'intesa col Presidente, sentito il parere del Collegio Sindacale.

La proposta è formulata tenuto conto della valutazione degli Stakeholder con riferimento ai principi e contenuti del Codice, anche promuovendone il contributo attivo e la segnalazione di eventuali carenze.

4. Valore contrattuale del Codice

L'osservanza delle norme del Codice deve considerarsi parte essenziale delle obbligazioni contrattuali di tutte le Persone di Eni ai sensi e per gli effetti della legge applicabile.

La violazione dei principi e dei contenuti del Codice potrà costituire inadempimento alle obbligazioni primarie del rapporto di lavoro o illecito disciplinare, con ogni conseguenza di legge anche in ordine alla conservazione del rapporto di lavoro, e comportare il risarcimento dei danni dalla stessa derivanti.

يعتمد الضامن في شركة إيني في المسؤوليات التي يقوم بها على "أمانة السر التقنية في هيئة الإشراف 231 في شركة إيني المساهمة". تخضع أمانة السر هذه في وظيفتها إلى الضامن، ويتم إسنادها من قِبل الدوائر ذات العلاقة في شركة إيني. تقوم أمانة السر التقنية أيضاً بإصدار تدفق الاتصالات والتقارير من وإلى الضامن، وتحافظ على هذا

يرسل تدفق المعلومات إلى عنوان البريد الإلكتروني التالي:
organismo_di_vigilanza@eni.it

2.2 فريق تعزيز اللانحة الأخلاقية

يستطيع كافة العاملين في إيني الاطلاع على اللانحة، وذلك طبقاً للتعليمات السارية، كما يمكن الاطلاع عليها أيضاً على المواقع الإلكترونية "انترنت" والشبكة الحاسوبية الداخلية "انترانت" لشركة إيني والشركات التابعة لها.

إن الضامن في شركة إيني مسؤول عن فريق مختص بتعزيز اللانحة، وذلك للحث على زيادة التعريف بهذه اللانحة وتسهيل تطبيقها. يقوم هذا الفريق داخل إيني بالتشجيع على توفير كافة الوسائل التعريفية اللازمة ويقوم بتوضيح وتفسير وتطبيق اللانحة.

يقوم المدير المخوّل لشركة إيني بتشكيل هذا الفريق، بناء على اقتراح من الضامن في الشركة.

3 مراجعة اللانحة الأخلاقية

يقوم مجلس إدارة شركة إيني بالمصادقة على مراجعة اللانحة الأخلاقية، بناء على اقتراح يقوم بتقديمه المدير المخوّل وبموافقة الرئيس، بعد مراجعة مجلس المدققين الداخليين.

يتم تقديم الاقتراح بناء على تقييم أصحاب المصالح فيما يخص مبادئ وفحوى اللانحة، مع التشجيع على المساهمات الفعالة والإشعارات عن احتمالية وجود أية نواقص في اللانحة.

4 القيمة التعاقدية للانحة الأخلاقيات

يعتبر احترام التعليمات التي تنص عليها اللانحة جزءاً أساسياً من الالتزامات التعاقدية للعاملين في إيني، بناء على ما تنص عليه القوانين السارية.

يعتبر أي تجاوز على تعليمات اللانحة خرقاً للالتزامات الأساسية في علاقة العمل أو قواعد الانضباط، ويمكن أن تؤدي إلى النتائج التي ينص عليها القانون والتي تشمل أيضاً إنهاء الخدمة والتعويض عن الأضرار التي يتسبب بها هذا الخرق.

